



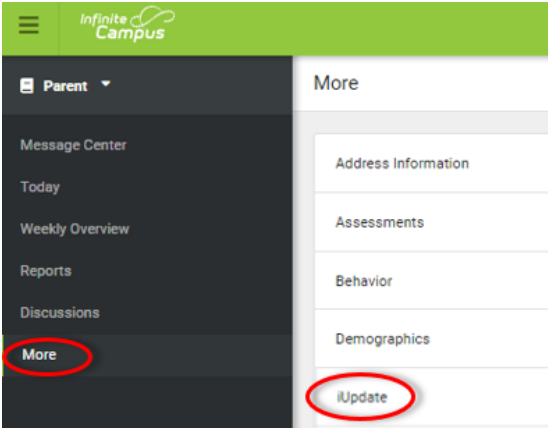
တၢ်ထီၣ်က့ၤကိ iUpdate လၢ်တက့ၢ်ဒီး - တၢ်ဖျၢၣ်ကိ ၂၀၂၁-၂၀၂၂ နံၣ်

ထဲၣ်ဒၣ်ဖိၣ် မ့ၢ်တမ့ၢ် ပုၤက့ၢ်ထွဲၣ်ကိဖိတကၤဖဲ **primary household** အပူၤကြးမၤပုၤ **iUpdate** လၢ်တက့ၢ်ဒီးလၢ်. Primary household စံးတၢ်န့ၣ်မ့ၢ်ဝဲဟံၣ်လီၤအိၣ်ဆိး(အဲၣ်ဒဲးစိ) အိၣ်သ့ၣ်လၢကိဖိအိၣ်ဆိးအါကတၢ်တဖျၢၣ်န့ၣ်လၢ်. ကိဖိတကၤမ့ၢ်လိၣ်ဆီတလဲဖိးသဲးအဲၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤ မၤပုၤလၢ်တက့ၢ်ဒီးလၢ်အိၣ်ဆိး **spps.org/changereques** ပုၤယဲၤအိၣ်ဆိး မ့ၢ်တမ့ၢ် ဆဲးကျိး Student Placement အဲၣ်ဒဲးစိ ဝဲ ၆၅၁-၆၃၂-၃၇၀၀ န့ၣ်တက့ၢ်.

- နလဲၤန့ၣ်လီၤလၢအုထာနဲးအိၣ်ဆိးမ့ၢ်သ့ၣ်န့ၣ် ဝံသးစူၤမၤပုၤ **iUpdate** လၢ်တက့ၢ်ဒီးလၢ် အိၣ်န့ၣ်လဲၤ ဖိခိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. တၢ်န့ၣ်က့ၤတဖၣ်အိၣ်ဆိးလၢ်ကဘျးပၤအုညါအပူၤန့ၣ်လၢ်.
- ဖိၣ်ပုၤ/ပုၤက့ၢ်ထွဲၣ်ကိဖိဖဲနဟံၣ်ပုၤပီၤပုၤတကၤ မ့ၢ်မၤပုၤ **iUpdate** လၢ်တက့ၢ်ဒီးလၢ် အိၣ်န့ၣ်လဲၤအိၣ်ဆိးန့ၣ်, ဝံသးစူၤ မၤပုၤဒီးဆုၤက့ၤလၢ်ကကြၢၢ်အဲၣ်အံၤလၢ်တက့ၢ်.

တၢ်ထီၣ်က့ၤကိ iUpdate အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်-

- လဲၤန့ၣ်လီၤအု **Campus Parent** အိၣ်ဆိးဒီးဗုသ့ၣ်ညါလၢ မ့ၢ်နမၤပုၤ **iUpdate** ဝံသးစူၤန့ၣ်တက့ၢ်. ဝံသးစူၤ စံးလီၤဖဲ **More** ဒီး **iUpdate** အိၣ်ဆိးန့ၣ်တက့ၢ်. နမ့ၢ်ထံၣ်မ့ၢ်မ့ၢ်န့ၢ်မ့ၢ်သီတခါလၢန့ၣ်အိၣ်ဆိးလၢ်တက့ၢ်ဒီးလဲၤန့ၣ်သ့ၣ်ညါလၢနမၤပုၤလၢ်တက့ၢ်ဒီးလၢ်တန့ၣ်ညါအံၤဝံသးစူၤန့ၣ်တက့ၢ်.
- မၤပုၤ ဒီးဆုၤက့ၤ **iUpdate Household Form** ထဲၣ်ဒၣ်ဖိၣ်လၢ နမ့ၢ်ဘၣ်ဆီတလဲနဟံၣ်လီၤအိၣ်ဆိး မ့ၢ်တမ့ၢ် ဂ့ၢ်ဂီၢ်အုတၢ်ဆဲးကျိးအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဲၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. တၢ်လိၣ်ဘၣ်ဝဲလၢဟံၣ်ဖိယိဖိတဖျၢၣ်န့ၣ် ကမၤပုၤထဲၣ်ဒၣ် **Household Form** တဘျး ဒီးကဘျးဆုၤက့ၤအိၣ်ဆိး ကိတဖျၢၣ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ နဖိတဖၣ်မၤလိၣ်န့ၣ်လၢ်.
- တၢ်အကါဒီး- နကလိၣ်ဘၣ် One Stop username ဒီး password လၢနကမၤပုၤ **iUpdate** လၢအိၣ်န့ၣ်လဲၤ ဖိခိၣ်အဂီၢ်လၢ်. လဲၤန့ၣ်လီၤအု **spps.org/onestop** ပုၤယဲၤအိၣ်ဆိး ဒီးစံးလီၤဖဲ **Reset/Recover Username or Password** အိၣ်ဆိးန့ၣ်တက့ၢ်.



မၤပုၤ iUpdate လၢအိၣ်န့ၣ်လဲၤအိၣ်ဆိး

လဲၤန့ၣ်လီၤအု **spps.org/onestop** ပုၤယဲၤအိၣ်ဆိးန့ၣ်တက့ၢ်. တၢ်နီၣ် : မၤပုၤ iUpdate လၢ နခိၣ်ဗျူထၢၣ် laptop မ့ၢ်တမ့ၢ် desktop အိၣ်ဆိးန့ၣ်တက့ၢ်. ဘၣ်ဆၣ်သန့ၣ်က့ၤ, နစူၤကါစ့ၢ်ကိး Android မ့ၢ်တမ့ၢ် Apple mobile device (ဒ်အမ့ၢ် အါဖဲဒီးလိတဲစိတဖၣ်)ယုၣ်ဒီး browser apps (ဒ်မ့ၢ် Chrome and Firefox)တဖၣ် သ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လၢ်.

- စံးလီၤဖဲ **Campus Parent** အိၣ်ဆိး
- ဒီးန့ၣ်လီၤန One Stop username ဒီး password.
- စံးလီၤဖဲ **Log In** ဖိခိၣ်
- စံးလီၤဖဲ **Click here to begin iUpdate** ပုၤဘျးစဲအိၣ်ဆိး(စးထီၣ်လါအိၣ်ဆိး ၂ သီ)

တၢ်မၤစၢၤလၢ One Stop Username မ့ၢ်တမ့ၢ် Password အဂီၢ်

Online: လဲၤန့ၣ်လီၤအု **spps.org/onestop** ပုၤယဲၤအိၣ်ဆိး ဒီး စံးလီၤဖဲ **Reset/Recover Username or Password** အိၣ်ဆိးန့ၣ်တက့ၢ်. ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးတက့ၢ် : န အဲၣ်မုၢ်အဲၣ်ဒဲးစိ မ့ၢ်တမ့ၢ် လီၤတဲစိနီၣ်ဂံၢ် ကဘျးအိၣ်ဆိးဝဲဒၣ်ဖိၣ် နဖိအကိတၢ်က့ၤနီၣ်က့ၤပၤအပူၤန့ၣ်လၢ်.

ထဲးကနံၣ်ကၢၣ်တၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤ

- **Online:** လဲၤန့ၣ်လီၤအု **spps.org/onestop** ပုၤယဲၤအိၣ်ဆိး
- **ဒီဖိုလီတဲစိ ဒီး အဲၣ်မုၢ် :** န့ၣ်လီၤက့ၢ် **spps.org/onestop** အပုၤယဲၤ ဒီး ကိစရီအပုၤဘျးစဲ လၢနကသ့ၣ်ညါတၢ်ဆဲးကျိးအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

ဟံဉ်ယီတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးလီၢ်ကျဲ- ကွီဖိလၢဘၣ်သၢကၢ်ဒီးဟံဉ်ယီတၢ်အိဉ်ဘၣ် မ့တမ့ၢ် ဘၣ်အိဉ်ဆိးဖဲတၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၢဟံဉ်/တၢ်ကွၢ်ဒိဉ်ထီဉ်ဖိသၢလီၢ်

ကွီဖိလၢဘၣ်ကွၢ်ဆၢဉ်ဖဲဒီးဟံဉ်ယီတၢ်အိဉ်တဖၣ် အိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကဆဲးလီၢ်အမံၤဖဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကွၢ်အပူၤတၢ်အိဉ်လၢတလိဉ်အိဉ်ဒီးလံာ်လံာ်ဘၣ် ဒီးဆဲးထီဉ်ကွီဖိ ကွီလၢထီဉ်ဝဲတဖၣ် ဖဲအဝဲသ့ၣ်ကဲထီဉ်ပုၤဟံဉ်ယီတၢ်အိဉ် အခါသုဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၢ်. ဒ်သိးဒီးပကတိၤမၤမၤကွီဖိလၢဘၣ်သၢကၢ်ဒီး ဟံဉ်ယီတၢ်အိဉ်သ့ၣ်တဖၣ်ကသုတုၤလီၢ်တီၤလီၢ်ဖဲပကတိၢ်ရၣ်ပူၤအဂီၢ်, ဝံသးစူၤမၤပုၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကွၢ်ဒုၤသ့ၣ်လၢလံာ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤန့ၣ်တက့ၢ်.

မၤပနီၣ်လီၢ် X ဖဲ တၢ်လီၢ်အကြးအဘၣ်အလီၢ်လၢနကစံးဆၢ “မ့ၢ်” မ့တမ့ၢ် “တမ့ၢ်” အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.		
၁. ယဟံဉ်ဖိယီဖိအိဉ်ဆိးဖဲ ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိဉ်ကဒုလီၢ်, တၢ်လီၢ်လၢပုၤကွၢ်ထွဲဟံဉ်ဖိယီဖိလၢတၢ်မၤန့ၢ်အိဉ်ယီဉ်အဝဲသ့ၣ်လၢဟံဉ်ပူၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ကွၢ်ထွဲတစီၢ်တလီၢ်အလီၢ်အကျဲ	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>
၂. ယဟံဉ်ဖိယီဖိအိဉ်ဆိးယုၣ်ဒီးဟံဉ်ဖိယီဖိဂုၤလၢဟံဉ်တဖၣ်အပူၤတစီၢ်တလီၢ်, မိဉ်ဘဲဟံဉ် မ့တမ့ၢ် အမဲၤမဲၣ် မ့ၢ်လၢဟံဉ်ဖိယီဖိအိဉ်ဒီးနီၣ်ကစၢ်ဟံဉ်ယီတၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲဘၣ်အယီ.	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>
၃. ယဟံဉ်ဖိယီဖိအိဉ်ဆိးလၢ ပသိဉ်လ့ၣ်ပူၤ, ကမ့ၢ်တၢ်သ့ၣ်ထီဉ်လီၢ်ကျဲ အချၢ မ့တမ့ၢ် အပူၤ.	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>
၄. ယဟံဉ်ဖိယီဖိအိဉ်ဆိးဖဲ ဟံဉ်ထဲလ် မ့တမ့ၢ် မိဉ်ထဲလ်အပူၤ.	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>
၅. ကွီဖိလၢယဆဲးလီၢ်န့ၢ်အမံၤလၢကွီတဂၤအံၤ အိဉ်ဆိးဖဲ ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်ကွၢ်ထွဲလီၢ် ဒီး အိဉ်ခိးလၢတၢ်ကွၢ်ထွဲလ့ၣ်ဒိဉ်ထီဉ်အိး.	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>
၆. ယမ့ၢ်ပုၤသးစၢ် လၢတအိဉ်ဒီး မိၢ်ပၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲ မ့တမ့ၢ် ဖိးသဲးစးပုၤကွၢ်ထွဲတၢ်တဖၣ်.	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>
၇. အခဲအံၤယမၤသကိးတၢ်ဒီး Project REACH ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ.	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>

ကွီသ့ၣ်တဖၣ်လၢ အိဉ်ဆိးဖဲ တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၢဟံဉ်, တၢ်ကွၢ်ဒိဉ်ထီဉ်ဖိသၢလီၢ် နံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်ဟံလီၢ်တၢ်ဆၢတၢ်အသိး, မ့တမ့ၢ် မ့ၢ်ပုၤလၢမၤကမၣ်တၢ်လၢဘၣ်အိဉ်ဆိးဖဲဖိသၢတၢ်ဒုးယၢ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် အိဉ်ဒီးခွဲးယၢ်လၢကဆဲးလီၢ်အမံၤ ဒီးဆဲးထီဉ်ကွီလၢထီဉ်ဝဲတဖၣ်န့ၣ် သုဝဲတဘျီယီန့ၣ်လီၢ်.

နမ့ၢ်ဆဲးလီၢ်န့ၢ်ကွီဖိအမံၤ ဒီးအဝဲမ့မ့ၢ်ပုၤအိဉ်ဆိးဖဲတၢ်ကွၢ်ထွဲဟံဉ်/ပုၤကွၢ်ဒိဉ်ထီဉ်ဖိသၢလီၢ်သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤမၤပုၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢလံာ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤတက့ၢ်. မၤပနီၣ်လီၢ် X ဖဲ တၢ်လီၢ်အကြးအဘၣ်အလီၢ်လၢနကစံးဆၢ “မ့ၢ်” မ့တမ့ၢ် “တမ့ၢ်” အဂီၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.		
၁. ကွီဖိလၢနဆဲးလီၢ်န့ၢ်အမံၤတဂၤန့ၣ် အခဲအံၤမ့ၢ်အိဉ်ဆိးဖဲ တၢ်ကွၢ်ထွဲဟံဉ်/ပုၤကွၢ်ဒိဉ်ထီဉ်ဖိသၢလီၢ် နံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်န့ၣ်လီၢ်ဝဲအသိးန့ၣ်ဒါ.	<input type="checkbox"/>	မ့ၢ် <input type="checkbox"/>
<p>နတၢ်စံးဆၢမ့မ့ၢ် မ့ၢ်န့ၣ်...</p> <p>ဆၢကတီၢ်ဖဲကွီဖိ အိဉ်ဆိးလၢ တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၢဟံဉ်/တၢ်ကွၢ်ဒိဉ်ထီဉ်ဖိသၢလီၢ်ကျဲအခါန့ၣ် မ့ၢ်အထီဉ်တုၢ်ကွီဖဲလဲၣ်.</p> <p>ကွီအမံၤ _____</p> <p>ကွီဖိတဂၤအံၤ မ့မ့ၢ် ပုၤအိဉ်ဆိးလၢ တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိသၢဟံဉ်/တၢ်ကွၢ်ဒိဉ်ထီဉ်ဖိသၢလီၢ်ကျဲ နံၣ်ညီၣ်ကွီၢ်န့ၣ်လီၢ်အသိးန့ၣ်-</p> <p>တၢ်ဟံလီၢ်န့ၢ်အိးလီၢ်ကျဲအကလုာ်- _____</p> <p>ခိဉ်ထံဉ် လၢဘၣ်လၢအိဉ်ဆိး- _____</p> <p>ခိဉ်ထံဉ် ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ အမံၤ- _____</p> <p>ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ အလီၢ်တံစိနီၣ်ဂံၢ်- _____</p>		
<p>ခိဖျိနစံးဆၢ တၢ်သံကွၢ်လၢထးတဖၣ်ဂုၤတဖၣ်ဂုၤ မ့ၢ် အသိးအယီ, နအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢတၢ်ဟံပနီၣ်ဝဲတဖၣ်လၢ နကဒီးန့ၢ်တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤမၤလၢ Fostering Connections တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကွၢ်ဖဲ စ့ၣ်ဖိလံပဒိဉ်ကွီအပူၤန့ၣ်လီၢ်.</p>		

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

စဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကို မှန်ခွါဂု်ဝီ

ကိုဖိကိးဂးဒီးအိဉ်ဒီးခွဲးယာ်လကအိဉ်ဒီးအဝဲသ့ဉ်မှဉ်ခွါအတၢ်မှဉ်တၢ်ဒီး ဒီးန့ၢ်တၢ်ဟ်ကဲလကကိုဖိဒီးကိုပုၤမတၢ်ဖိတဖၣ်လီၤ. တၢ်အဝဲအံၤပၣ်ယုၣ် တၢ်စူးကါအဝဲသ့ဉ်မံၤ, အဝဲသ့ဉ်မှဉ်ခွါအတၢ်မှဉ်တၢ်, တၢ်ကိးအမံၤ, ဒီးသ့တၢ်သ့ဉ်ထီဉ်ဒီး တဖၣ် ဒီးဒီးန့ၢ်တၢ်မလိမဒီးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဂုၤလက ဖိးမံလိာ်သးဒီးအဝဲသ့ဉ်မှဉ်ခွါအတၢ်မှဉ်တၢ်န့ဉ်လီၤ.

န့ၢ်လိာ်ဆိတလဲကိုဖိအမံၤ မ့တမ့ၢ် မှဉ်ခွါတၢ်ဂုၢ်တၢ်ကျိးဒီးသန့သးလၢ မှဉ်ခွါအတၢ်မှဉ်တၢ်န့ဉ် ဝံသးစူးမၤပုၤ Name/Gender Change Request Form န့ဉ်တက့ၢ်. နယုထံဉ်န့ၢ်လံာ်တက့ၢ်ဒီးအဝဲအံၤသ့ဝဲဒၣ်ဖဲ www.spps.org/genderinclusion ပုၤယဲၤဖိခိဉ် မ့တမ့ၢ် နတဲသကိးတၢ်ဒီးကိုခိဉ်န့ၢ် မ့တမ့ၢ် ကိုခိဉ်စလၢဉ် လၢနကသ့ဉ်ညါအါထီဉ်တၢ်ဂုၢ်တၢ်ကျိးအဂီၢ်သ့စ့ၢ်ကိးလီၤ.

ကိုဖိသ့ဉ်တဖၣ်လၢအမှဉ်ခွါ(gender)ဆိတလဲအသးလၢ အိဉ်ဖျဉ်န့ၢ်ဝဲန့ဉ် ဒီးန့ၢ်တၢ်မၤစၢၤသ့လၢ တၢ်ဆိတလဲမှဉ်ခွါတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤမှဉ်ခွါတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤန့ဉ်လီၤ. တၢ်အဝဲအံၤအဘျူးအဖျိဉ်အိဉ်ဝဲလီၤလီၤဆိဆိဝဲ ဆိတလဲကိုအကတီၢ်န့ဉ်လီၤ.

နဆဲးကျိး Out for Equity Program ဖဲ www.spps.org/outforequity လၢနကဒီးန့ၢ်တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤအဂီၢ်သ့စ့ၢ်ကိးလီၤ.

ကိုဖိမံလိာ်ကွဲ/မံအိဉ်ဖျါ

ကိုဖိမံလိာ်ကွဲ/မံအိဉ်ဖျါ မ့ၢ်နဖိအမံၤလၢကဘဉ်တၢ်စူးကါအိးဖဲ စဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကို တၢ်ဖဲလိမဒီးအလီၢ်ကျဲတဖၣ် ဒီးခိဉ်ကွဲတၢ်ပိးလိတဖၣ်အဖိခိဉ်န့ဉ်လီၤ. ဆၢကတီၢ်ခဲအံၤ ကိုဖိတဖၣ်ဖဲ စဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကိုပုၤအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လက ကစူးကါအဝဲသ့ဉ်မံၤလၢဘဉ်သးဝဲလၢအကအိဉ်ဖျါထီဉ်ဝဲလၢ ခိဉ်ကွဲတၢ်, နီၢ်တကစုၣ်စုၣ်တၢ်ဖဲလိမဒီးအလီၢ်အကျဲဖိခိဉ်လၢအဒိသးလိာ်သးဒီးအမံၤလၢ အဘဉ်တၢ်စူးကါအိးဖဲ(ထြးခိဉ်ရဲဉ်န့ၢ်တၢ်ဒီးတဖၣ်အပူၤန့ဉ်လီၤ. အဒိန့ဉ်, ကိုဖိ တကအမံၤနီၢ်ကီၢ်မ့ၢ်ဝဲ "Jordan" ဘဉ်ဆဉ်အဝဲစူးကါအမံၤလၢ "Danny" ဒီးအမံၤ "Danny" အဝဲအံၤ ကဘဉ်တၢ်သ့ဉ်ညါဟ်ပနီဉ်အိးလၢ Schoology ဒီး Google Meets အပူၤန့ဉ်လီၤ. နမံလိာ်ကွဲ/မံအိဉ်ဖျါ မ့ၢ်လီၤဆိလိာ်အ သးလၢနမံၤနီၢ်ကီၢ်န့ဉ် ဝံသးစူးကွဲးလီၤအိးဖဲအံၤန့ဉ်တက့ၢ်.

ကိုဖိမံလိာ်ကွဲ/မံအိဉ်ဖျါ _____

အ့ထာနဲး Wi-Fi/Hotspot ဖဲဟံဉ်

တၢ်အကါခိဉ်လၢ ဟံဉ်အ့ထာနဲးကဘဉ်မတၢ်ဂုၤဂုၤဒိသိး ကိုဖိတဖၣ်ကဆဲးဖဲလိမဒီးဖဲထီဉ်ကွဲဝဲအကတီၢ်ဒီး မလိလံာ်လဲၤတဖၣ်လၢအိဉ်နဲးလဲအဖိခိဉ် မ့တမ့ၢ် မလိလံာ်လဲၤတဖၣ်ဖဲ မ့ၢ်နံၤတဖၣ်လၢမုခိဉ်ကလံၤသီဉ်ဂီၤတဂုၤအဆၢကတီၢ် ဒီးကတထီဉ်ဝဲအနံၤတဖၣ်န့ဉ်လီၤ. စဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကိုအိဉ်ဒီးတၢ်ဟ်သးနီၢ်ကီၢ်ကဟ့ဉ်လီၤ. အ့ထာနဲးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဒီးအတၢ်ပိးတၢ်လိတဖၣ်ဆူကိုဖိဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိလၢလိာ်ဘဉ်ဝဲတဖၣ်န့ဉ်လီၤ. ဟံဉ်အ့ထာနဲးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤပၣ်ယုၣ် :

- Comcast Internet Essentials (တၢ်မၤစုၤလီၤဟံဉ်အ့ထာနဲး WiFi အပူၤ)
- စဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကို ကဟ့ဉ်လီၤ mobile WiFi hotspots ဆူ ကိုဖိဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိတဖၣ်န့ဉ်လီၤ.

နမ့ၢ်အိဉ်ဒီးသ့ဉ်ညါအါထီဉ်တၢ်ဂုၢ်တၢ်ကျိးဘဉ်ယး အ့ထာနဲးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဟံဉ်လၢစဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကိုအပူၤန့ဉ်, နလီၤကွၢ် စဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကို မိၢ်ပၢ် ဒီးဟံဉ်ဖိယိဖိပုၤယဲၤသန့ဖဲ <https://www.spps.org/domain/1300> န့ဉ်တက့ၢ်.

နဖိမ့ၢ်လိာ်ဘဉ် ဟံဉ်အ့ထာနဲး Wi-Fi လၢကမတၢ်ဂုၤဂုၤဖဲဟံဉ် (reliable at-home internet Wi-Fi)န့ဉ် စံၢ်လီၤ “မ့ၢ်” လၢလံာ်အံၤန့ဉ်တက့ၢ်. ကိုပုၤဘဉ်မုဘဉ်ဒါ မ့တမ့ၢ် ကိုကီၢ်ရုဉ်ပုၤဘဉ်မုဘဉ်ဒါတကကဆဲးကျိးန့ဉ်လီၤ.

- မ့ၢ်, ယလိာ်ဘဉ်အ့ထာနဲး Wi-Fi လၢမတၢ်ဂုၤဂုၤ
- ယတလိာ်ဘဉ်အ့ထာနဲး Wi-Fi ဘဉ်, အယိမတလိာ်ဘဉ် hospot ဘဉ်

တၢ်ထူးထီဉ်ရလီၤဘဉ်ယးကိုဖိအဂီၢ်အကျိး တၢ်ဒုးသ့ဉ်ညါဆူမိၢ်ပၢ်တဖၣ် – မံဉ်နံဉ်ဖိထီဉ်ပဒိန်လံာ်ရိးဒီးတဖၣ် (Library GO)

Library Go မ့ၢ် ဘဉ်ခူဉ်တလဲ လံာ်ရိးဒီးတဘဉ်လၢ ပုၤကဒီးန့ၢ် လံာ်လဲၤတဖၣ်, တၢ်သးဝဲဉ်, တၢ်မၤစၢၤကိုလံာ်ဟံဉ်တၢ်မၤ ဒီးတၢ်အဂုၤအဂၤဖဲ စဉ်ဖိလ်ပဒိန်လံာ်ဒီးဒီးန့ဉ်လီၤ. ဖဲကိုဖိကိးနီၢ်ဂၤဒီးလၢစဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကိုတဖၣ်အပူၤ အိဉ် ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လကန့ဉ်လီၤဆူ ပဒိန်လံာ်ရိးဒီးအလံာ်လဲၤတၢ်ပိးတၢ်လိအလီၢ်(resource) အခါန့ဉ်, ကိုသရဉ်သရဉ်မှဉ်တဖၣ်ဟံဉ်ဖိထီဉ်ယုၣ် လံာ်ရိးဒီး ခိဉ်ကွဲတၢ်ပိးလိတဖၣ်ဆူ တၢ်ဒီးတၢ်မလိအပူၤသ့ဝဲဒၣ်န့ဉ်လီၤ. စဉ်ဖိလ်ပဒိန်ကို ကိုဖိသ့ဉ်တဖၣ် ဘဉ်တၢ်ဆဲးလီၤန့ၢ်မံၤလၢကဒီးန့ၢ်ဝဲ Library Go နီဉ်ဂံၢ် မ့တမ့ၢ်ဘဉ်လၢ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကိုဖိတဖၣ်ထူးထီဉ်ကွဲအဝဲသ့ဉ်လၢတၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤအပူၤန့ဉ်လီၤ. ပဒိန်လံာ်ရိးဒီး ဒီးန့ၢ်ကိုဖိတၢ်ဂုၢ်တၢ်ကျိးယုၣ် ဒီး ကိုဖိလီၤအိဉ်ဆိး(အဲဒးရဲးစဲ), ဟံဉ်လိတဖိနီဉ်ဂံၢ်, ကိုဖိ ID ဒီး ကိုဖိအံၤမုလဲခိဖျိ ခိဉ်ဗျူထီဉ်တၢ်ရဲဉ်တၢ်ကျဲၤလၢအဆူတၢ်ဂုၢ်တၢ်ကျိးလၢအိဉ်ဒီးတၢ်ဘဉ်တၢ်ဘာတခါန့ဉ်လီၤ. နမ့ၢ်အိဉ်ဒီးထူးထီဉ်ကွဲနဖိလၢ Library Go အတၢ်ရဲဉ်တၢ် ကျဲၤန့ဉ်, နလီၤကွၢ် www.spps.org/Domain/12029 ပုၤယဲၤ လၢနကဒီးန့ၢ် တၢ်ထူးထီဉ်ကွဲဖိလံာ်တက့ၢ်ဒီး(opt out forms)တဖၣ်ဒီး တၢ်နဲဉ်ကျဲတဖၣ်လၢနဘဉ်ဆူအိးဖဲလဲဉ်န့ဉ်လီၤ.

နမ့ၢ်အိဉ်ဒီးသ့ဉ်ညါအါထီဉ်တၢ်ဂုၢ်တၢ်ကျိးလၢအဘဉ်ယးဒီး Library Go န့ဉ်နလီၤကွၢ် www.sppl.org/go ပုၤယဲၤန့ဉ်တက့ၢ်.

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

ကိုးနံ့ဒေးကိုတင်ဝံစိတ်တီဆု

ဘၣ်ယးဒီးတင်ဝံစိတ်တီဆုလၢ ဟံၣ် ဆု ကို ကိုးနံ့ဒေးန့ၣ် ယဖိ :
 တဒီးဘးစံဘၣ် ဒီးဘးစံ- လၢဘးစံပတၣ်လီၢ်ဘူးဒီးပဟံၣ်လီၢ်ဆိၣ်ဆိး(ဆဲးရဲးစံ)
 ဒီးဘးစံ- လၢဘးစံပတၣ်အလီၢ်လၢဘူးဒီးပဟံၣ်လီၢ်ဆိၣ်ဆိး(ဆဲးရဲးစံ)ဂုၤကၤလၢလၢအသိး
လီၢ်ဆိၣ်ဆိး(ဆဲးရဲးစံ)ဂုၤကၤလၢ တင်ဝံစိတ်တီဆုကိုဖိဆုကို - _____
ပှၤဆဲးကျိးတင်တဂၤဖဲလီၢ်ဆိၣ်ဆိးဂုၤကၤ- ပှၤဆဲးကျိးတင်အမံၤ _____ လိတဲစိ _____

ဘၣ်ယးဒီး တင်ဝံစိတ်တီဆုလၢ ကို ဆု ဟံၣ် ကိုးနံ့ဒေးန့ၣ် ယဖိ :
 တဒီးဘးစံဘၣ် ဒီးဘးစံ- ပတၣ်ဘးစံလီၢ်ဘူးဒီးပဟံၣ်လီၢ်ဆိၣ်ဆိး(ဆဲးရဲးစံ)
 ဒီးဘးစံ- ပတၣ်ဘးစံအလီၢ်ဘူးဒီးပဟံၣ်လီၢ်ဆိၣ်ဆိး(ဆဲးရဲးစံ)ဂုၤကၤလၢလၢအသိး
လီၢ်ဆိၣ်ဆိး(ဆဲးရဲးစံ)ဂုၤကၤလၢ တင်ဝံစိတ်တီဆုကိုဖိဆုဟံၣ် - _____
ပှၤဆဲးကျိးတင်တဂၤဖဲလီၢ်ဆိၣ်ဆိးဂုၤကၤ- ပှၤဆဲးကျိးတင်အမံၤ _____ လိတဲစိ _____

လံာ်ဟ့ၣ်ပျဲးယာ်လၢတင်ကစီၣ်အဂီၢ်

စ့ၣ်ဖိလဲၣ်ကိုပှၤဘၣ်မုၢ်ဘၣ်ဒါ, ပှၤတတၢ်ကရၢကရိတဖၣ် ဒီးတင်ကစီၣ်အပှၤဘၣ်မုၢ်ဘၣ်ဒါတဖၣ် ကဆဲၣ်ဒီးသံက့ၢ်သံဒီး,ကဒိန့ၢ်န့ၢ်တၢ်ဂီၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂီၤမုၢ် ဒ်သိးတၢ်ကစုးကါအိၣ်လၢတၢ်ရၤလီၤတဖၣ်အဂီၢ်ဒ်အမ့ၢ်, က့ၤဟ့ၣ်ဖျါတၢ်ကစီၣ်, ကမ့ၢ်အတၢ်ကစီၣ်ဒီးကိုအပှၤယဲၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်တၢ်ဂီၤတဖၣ်ကမ့ၢ်ဖဲ ကိုဖိကရၢတၢ်ဂီၤ မ့တမ့ၢ်န့ၢ်တဂၤတၢ်ဂီၤ, ဒီးပှၤကစုးကါကိုကိးကိုဖိအမံၤန့ၣ်လီၤ, လၢတၢ်ဒ်သးအကိုဖိလၢအိၣ်လဲအဂီၢ်, ကိုဖိအဂီၤဒီးမံၤကတၢ်တဖၣ် တၢ်တစုးကါအိၣ်တပှၤလဲၣ်လၢကိုမ့ၢ်တမ့ၢ် ဒီးကိုကိၢ်ရၢၣ်အပှၤယဲၤအဖိခိၣ်ဘၣ်, စံးဘျူးဘၣ်န့ၣ်လၢနတၢ်မၤသကိးတၢ် ဒီးမၤစၢၤပှၤလၢပကသ့ၣ်ဖျါထီၣ် ကိုဖိဒီးပှၤသိၣ်လိန့ၣ်လိတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အတၢ်မၤဂ့ၤဒီးတၢ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘါတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဝံသးစုၤယုထၢမၤနီၣ်ထဲတခါဇါ-
 မ့ၢ်, ယဟ့ၣ်ပျဲးလၢပှၤကဒိန့ၢ်ယဖိအဂီၤ, ပှၤကသံက့ၢ်သံဒီးအိၣ် ဒီးပှၤကစုးကါအမံၤန့ၣ်လီၤ, ပှၤမ့ၢ်စုးကါဒီးဟံထီၣ်ယဖိအဂီၤလၢ ကို မ့တမ့ၢ်ကိုကိၢ်ရၢၣ်အပှၤယဲၤဖိခိၣ်န့ၣ်တၢ်ကဘၣ်စုးကါထဲဒ်အမံၤခိၣ်ထံးဇါန့ၣ်လီၤ.
 မ့ၢ်, ယဟ့ၣ်ပျဲးလၢပှၤကဒိန့ၢ်ယဖိအဂီၤ ဘၣ်ဆၣ် ယတဆဲၣ်ဒီးလၢ ပှၤကစုးကါအမံၤယုဒီးတၢ်ဂီၤဘၣ်.
 ယတဆဲၣ်ဒီးလၢ ပှၤကဒိန့ၢ်ယဖိအဂီၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤကသံက့ၢ်သံဒီးအိၣ် ဒီး ယတဆဲၣ်ဒီးစ့ၢ်ကိးလၢပှၤကစုးကါအမံၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
ဝံသးစုၤဟ့ၣ်ပျဲးဟံသးလၢ နမ့ၢ်တဆဲၣ်ဒီးလၢ တၢ်ကဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ခိန့ၢ်အဂီၢ်အကျိၣ်အမ့ၢ် မံၤ, ဒီး တၢ်ဂီၤတဖၣ်လၢတနံၣ်တဘျီတၢ်ထုးထီၣ်ရၤလီၤကိုဖိတၢ်ဂီၤ(yearbook), တၢ်ဟ့ၣ်လၢဟ့ၣ်ကပီၤတဖၣ်, တၢ်ဖျါထီၣ်ကိုမ့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ် ကျဲတဖၣ် ဒီးတၢ်အဂုၤကၤတဖၣ်န့ၣ်, နဘၣ်က့ၢ်ဖးဒီးဆဲးလီၤမံၤဖဲ Denial of Release of Directory Information (တၢ်ဂ့ၢ်လီၢ်တၢ်ရၤလီၤကမ့ၢ်ထံဖိကိၢ်ဖိအဂီၢ်အကျိၣ်) လံာ်တကျိၣ်ဒိအပူၤန့ၣ်လီၤ, နမ့ၢ်ဆဲၣ်ဒီး ဂ့ၢ်လီၢ်တၢ်ရၤလီၤ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အဲၤအဲၤန့ၣ်, ဆဲးကျိး ကိုဖိတၢ်ဆဲးလီၤမံၤဖဲဒေးဖဲ ၆၅၁-၆၃၂-၃၇၆၀ န့ၣ်တက့ၢ်.

လံာ်ဟ့ၣ်ပျဲးယာ် လၢကိုဖိတၢ်ဟးလိာ်ကွဲလၢတၢ်ယုထံၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်အဂီၢ်

ဖဲကိုထီၣ်အနီၣ်အတီၢ်ပှၤ, ကိုသရၣ်သရၣ်မုၢ်ကရဲၣ်ကျဲၣ်တၢ်လၢကိုဖိတဖၣ်အဂီၢ် ဒ်သိးလၢအကပၣ်ယုာ်ဖဲတၢ်လဲၤဟးလိာ်ကွဲယုထံၣ်ညါတၢ်(field trips)တဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. ကိုဖိတၢ်ဟးလိာ်ကွဲယုထံၣ်ညါတၢ် Type I ဒီး II တဖၣ် မ့ၢ် တၢ်ဟးလၢခိၣ်လၢယုထံၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်တဖၣ်လၢဘၣ်လဲၤခိၣ်ကရဲၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၢ်အဲၤအဲၤပၣ်ယုာ် တၢ်ဟးလိာ်ကွဲယုထံၣ်ညါတၢ်လၢကိုဖိလိာ်လဲၤဒီးဘးစံဒီး လဲၤဝဲလၢ ကိုထီၣ်ဒိတန့ၢ် မ့တမ့ၢ် နံၤတတၢ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤအတပၣ်ယုာ်ဒီး တၢ်ဟးမံၤတန့ၢ်ကျဲၣ်(Type III) လၢကိုဖိတၢ်ဟးလိာ်ကွဲတၢ်ယုထံၣ်ညါတၢ်အဂီၢ်ဘၣ်. တီၢ်နီၣ်-တၢ်ဟ့ၣ်ပျဲးလၢထးခိၣ်န့ၣ်တၢ်တတူၢ်လီၢ်အိၣ်ဘၣ်. ဒိဖျိန့ယုထၢ မ့ၢ် လၢလံာ်အံၤအယိ အခိပညိမ့ၢ်ဖဲ, ယန့ၢ်ဟံၤလၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၣ်အိၣ်ဝဲဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢလၢအလိၣ်ဝဲလၢကိုဖိအဂီၢ် ဖဲအဲၤသ့ၣ်ဟးလိာ်ကွဲယုထံၣ်ညါတၢ်အဆၢကတီၢ်, ဒီးတၢ်ကဒုးသ့ၣ်ညါဆိယၤတချုးဒီးဖဲ ကိုဖိတၢ်ဟးလိာ်ကွဲတခါစ့ၢ်စ့ၢ်အိၣ်အဆၢကတီၢ် န့ၣ်လီၤ. ယန့ၢ်ဟံၤလၢ ယအိၣ်ဒီးမုၢ်လၢဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါကိုတဘျီယိ ဖဲယမ့ၢ်တဆဲၣ်ဒီး ယဖိန့ၣ်လီၤပၣ်ယုာ်ဖဲ ကိုဖိတၢ်လဲၤဟးလိာ်ကွဲယုထံၣ်ညါတၢ်လီၤလီၤဆိဆိတခါအပူၤအါန့ၣ်လီၤ.

- မ့ၢ်, ယဟ့ၣ်တၢ်ပျဲးယာ်လၢယဖိကန့ၣ်လီၤပၣ်ယုာ်ဖဲ ကိုဖိတၢ်လဲၤဟးလိာ်ကွဲယုထံၣ်ညါတၢ် Type I ဒီး II လၢ ကိုနံၣ် ၂၀၂၁/၂၀၂၂ အဂီၢ်.
 ယတဟ့ၣ်တၢ်ပျဲးယာ်လၢယဖိကန့ၣ်လီၤပၣ်ယုာ်ဖဲ ကိုဖိတၢ်လဲၤဟးလိာ်ကွဲယုထံၣ်ညါတၢ် Type I ဒီး II လၢ ကိုနံၣ် ၂၀၂၁/၂၀၂၂ အဂီၢ်ဘၣ်.

တၢ်ဟ့ၣ်ပျဲးယာ်တဖၣ်ဖဲလံာ်တကျိၣ်ဒိအပူၤအံၤ အမ့ၢ်န့ၢ်မ့ၢ်သီကလၢကွဲၣ်ဖဲဒ်ဖဲ လၢအိၣ်ကူး ၃၁ သီ, ၂၀၂၂ နံၣ်န့ၣ်လီၤ.

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်လၢ တၢ်ကယုၣ်က့ၢ်ကျိၣ်စ့တၢ်လၢၣ်ဘျီၣ်လၢစ့ၣ်လၢ တၢ်ကရၢကရီၤဂၤ (THIRD PARTY) လၢဆူၣ်ချၢ တၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲအတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်အဂီၢ်

စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကွီၣ်အံၣ်ဒီးနတၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်လၢသိး ကွီၣ်ကီၢ်ရၢၣ်ကယုၣ်န့ၣ်က့ၢ်ကျိၣ်စ့တၢ်လၢၣ်ဘျီၣ်လၢစ့ၣ်လၢ နဖိအၢၣ်ဂျၢၣ်ရဲၣ်အအိၣ်လၢ ဆူၣ်ချၢ အတၢ်အံးထွဲကွၢ်ထွဲအတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အဂၤအက-

- နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ နဂ့ၢ်လိာ်တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်လၢသ့န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တအံၣ်ဒီးဟ့ၣ်နတၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်လၢ ကွီၣ်ကီၢ်ရၢၣ်ကယုၣ်န့ၣ်က့ၢ်ကျိၣ်စ့တဖၣ်, မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်နီၤဟ့ၣ်ဒီနဖိဆူၣ်ချၢ တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ ယုၣ်ဒီးအ့ၣ်ရဲၣ်ခိပနံၣ်တဖၣ်ဘၣ်.
- နကဒီးန့ၢ်ဘၣ် **Explanation of Benefits** (တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ယးဒီးတၢ်လၢၣ်ဘျီၣ်လၢစ့ၣ်လၢစ့ၣ်လၢ)လံာ်ပရၢခိဖျိလံာ်ပရၢတး မ့တမ့ၢ် အံၣ်လဲၣ်ထီၣ်နံးလံာ်ပရၢန့ၣ်လီၤ. တၢ်အဝဲအံၣ်တမ့ၢ် လံာ်လၢနဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်အပူၤဘၣ်ဒီး နဟံၣ်ဖိယိဖိတလိၣ်ဟ့ၣ်အပူၤဘၣ်.
- တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချၢ တၢ်မၤနီၣ်မၤယါတဖၣ်လၢ ကဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအိၣ်ဆူၣ်အ့ၣ်ရဲၣ်လၢကဟ့ၣ်ကသံၣ်ကသိအပူၤဒီး ကကွၢ်သမံသမိးက့ၢ်တၢ်လၢအပၣ်ယုၣ် တၢ်ဟ့ၣ်လီၤကသံၣ်ကသိ, တၢ်မၤကွၢ်သမံသမိး, တၢ်ယုၣ်သ့ၣ်ညါတၢ် ဆါအကလုာ်, တၢ်ကူဆါယါဘျီၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ, ဒီးဆူၣ်ချၢ တၢ်ဖံးတၢ်မၤလံာ်လဲၣ်
- မ့တမ့ၢ်လၢ သဲစးတၢ်ဘျီၣ်ဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်လၢ, ဆူၣ်ချၢ တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ နတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ် တၢ်ထုးထီၣ်ဟ့ၣ်နီၤလီၤအိၣ်ကဒီးတဘျီတသ့ဘၣ်. နယုၣ်န့ၣ်လံာ်လဲၣ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါလၢတၢ်ဆုၣ်အိၣ်ဆူၣ်အ့ၣ်ရဲၣ်အ အိၣ်သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.
- နတၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်လၢအဘၣ်ယးဒီး တၢ်ဟ့ၣ်နီၤလီၤဆူၣ်ချၢ တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်ကဘၣ်တၢ်ထုးကွၢ်အိၣ်, လၢနဘၣ်ကွဲးဆုၣ်ထီၣ်လံာ်, တဘျီဂ့ၢ်တဘျီဂ့ၢ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ထွဲလိာ်သးလၢနဖိဆူၣ်ချၢ တၢ်ရဲၣ်တၢ် ကျဲၤတဖၣ်ဘၣ်.
- နအိၣ်ဒီးခွဲးယၢ်လၢနကသမၤကွၢ်တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်လၢ တၢ်ဟ့ၣ်က့ၢ်ကျိၣ်စ့တၢ်လၢၣ်ဘျီၣ်လၢစ့ၣ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်မၤဘၣ်ထွဲလိာ်သးလၢနဖိဆူၣ်ချၢ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတဖၣ်ဘၣ်.

ယတူၢ်လိာ်ဒီးဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိလၢ တၢ်ကဟ့ၣ်ဒီဟ့ၣ်နီၤယဖိဆူၣ်ချၢ တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါဆူၣ် ယဖိအ့ၣ်ရဲၣ်ခိပနံၣ် လၢကဟ့ၣ်က့ၢ်ကျိၣ်စ့အပူၤ မ့တမ့ၢ် ကွၢ်ကဒါက့ၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်တဖၣ်ပၣ်ယုၣ် တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ကသိ, တၢ်မၤ ကွၢ်သမံသမိး, တၢ်ယုၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်ဆါအကလုာ်, တၢ်ကူဆါယါဘျီၣ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ ဒီးဆူၣ်ချၢ တၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဆါန့ၢ်အန့ၢ်, ယဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမိလၢ တၢ်ကဟ့ၣ်ကျိၣ်စ့တဖၣ်လီၤလီၤဆူၣ် စ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကွီၣ်တဖၣ်လၢ ဆူၣ်ချၢ တၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢစ့ၣ်ဖိလံပဒိၣ်ကွီၣ်ဟ့ၣ်လီၤဝဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီၣ်အမံ _____ မိၢ်ပၢ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကွီၣ်ဆဲးလီၤမံ _____ မုၢ်နံး _____

ကွီၣ်ဖိအတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်ဒီးနတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်

လိာ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ယးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဖဲ FERPA ဒီး Minnesota Government Data Practices Act တၢ်ဘျီၣ်သဲးအဖီလံာ်

ဟံၣ်ဖိယိဖိတၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်န့ၣ်ယၢ်ဒီးနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်သ့ၣ်သဲး(FERPA) ဒီး Minnesota Government Data Practice Acts (မဲၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ပဒိၣ်တၢ်ထၢဖျိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်သဲး) ဟ့ၣ် မိၢ်ပၢ်တဖၣ်/ပုၤကွၢ်ထွဲ ကွီၣ်တဖၣ်ဒီး ကွီၣ် ၁၈ နံၣ်ဆူၣ်အဖီခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးယုၣ်ဒီးတၢ်ယုးယိၣ်ဟံၣ်ကဲ လၢကွီၣ်တဖၣ်အတၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်အတၢ်မၤနီၣ်မၤယါတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်န့ၣ်မ့ၢ်-

- တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢယုၣ်ကွၢ်သမံသမိးတၢ်ဒီးကွၢ်က့ၢ်ကျိၣ်စ့တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်တၢ်မၤနီၣ်တဖၣ်လၢအသိ ၁၀ တီၢ်ပူၤပဲတံထီၣ်တၢ်ဝဲအလီၢ်ခဲ
- တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢကယုၣ်ထီၣ်တၢ်ဘျီၣ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်က့ၢ်ပုၤကွီၣ်ဖိအတၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်တၢ်မၤနီၣ်မၤယါ.
- တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢကဟ့ၣ်ထီၣ်လံာ်တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်တဖၣ်လၢကွီၣ်ဖိထီၣ်နီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်တဖၣ်, မ့တမ့ၢ်ဘၣ်လၢ တၢ်ဘျီၣ်သဲးဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်အခွဲးဘၣ်ယးတၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ကွီၣ်ဖိအဂီၢ်အကျိၣ်လၢအတအိၣ်ဒီး လံာ်တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ပျဲးန့ၣ်ယၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢတၢ်ကပတံဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်သးတဖၣ် ဆူၣ်ကီၢ်စၢ်ဖျိၣ်တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်ကျိၣ်သ့ၣ်ကျိၣ်ဘၣ်ယးတၢ်ဟံၣ်ထီၣ်တၢ်ကမ့ၢ်တခါတၢ်လၢ တၢ်လူၤပိာ်ထွဲမၤထွဲ FERPA အတၢ်သိၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်ဟံၣ်လီၤအိၣ်အသိး ဘၣ်အယိန့ၣ်လီၤ.

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်လၢလံာ်ဟံးဖျါကမ္မာ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိ

လံာ်ဟံးဖျါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိ(Directory information)မ့ၢ်ထံဖိကီၢ်ဖိကမ္မာ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိဒီးကဘၣ်တၢ်ထုးထီၣ်ရၢလီၤအိၣ်အိၣ်ဒီးတၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်ဒီးဘၣ်န့ၣ်လီၤ. စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်က့ၢ်ဒုးဒိၣ်ထီၣ်တ့ၢ်ဝဲ လံာ်ဟံးဖျါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိ လၢအပၣ်ယုၣ်ဝဲဒီး- မံး, အိၣ်ဖျါန့ၣ်, တီး, က့ၢ်, တၢ်ဆဲးမံးမ့ၢ်န့ၣ်, တၢ်ဟ့ၣ်လၢဟ့ၣ်ကပီၤဒီးလံာ်တၢ်သိၣ်လိမိၢ်ပုၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. လံာ်ဟံးဖျါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိအတၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်တၢ်လၢအဟ့ၣ် စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်က့ၢ်ဒုးဒိၣ်ယၢ်လၢကဖၢန့ၣ် ယုၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိလၢ နဖိအတၢ်က့ၢ်ဘၣ်က့ၢ်သ့တၢ်မၤနီၣ်တဖၣ်လၢက့ၢ်ရၢပုၤဒီး က့ၢ်ထုးထီၣ်ရၢလီၤလံာ်လံာ်ဒ်အမ့ၢ် ဒီးတန့ၣ်ညါလံာ်တၢ်ဂီၤတဖၣ်, တၢ်ဟ့ၣ်လၢဟ့ၣ်ကပီၤတဖၣ်, ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါဟံးပဒိၣ်အဂၢၤဖရံတဖၣ်, တၢ်ဂဲၤဒိ တဖၣ်, တၢ်ဖျါထီၣ်က့ၢ်မုၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိတဖၣ်, တၢ်ဂဲၤလိၣ်က့ၢ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိတဖၣ် ဒီးတၢ်အဂၢၤအကတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိအဂၢၤအက ဘၣ်တၢ်ဟံးပဒိၣ်ယၢ်အိၣ်အိၣ်အိၣ်က့ၢ်ဒုးဒိၣ်က့ၢ်ဒုးဒိၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိအသိးလၢ တၢ်ယုၣ်ထုးထီၣ်အဂီၢ် (လိၣ်တဲၤနီၣ်ဂံၢ်, ဒီးလီၤအိၣ်ဆိး), လၢမံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ကမ္မာ်လံာ်ရိၤဒီးတဖၣ်အဂီၢ် (လိၣ်တဲၤနီၣ်ဂံၢ်, အိၣ်ဆိးလီၤကျဲ, က့ၢ်ဖိအနီၣ်ဂံၢ်, က့ၢ်ဖိအမ့ၢ်လဲ), လၢက့ၢ်ဖျါပုၤဘၣ်မုၢ်ဘၣ်ဒါတဖၣ်အဂီၢ်(လိၣ်တဲၤနီၣ်ဂံၢ်, အိၣ်ဆိးလီၤကျဲ, မိၢ်ဟံးအမံး, တီးတၢ်မၤလိၣ်အဆၢကတီၢ်), လၢကမ္မာ်တၢ်ဝဲစိၣ်တီၢ်အဂီၢ် (က့ၢ်ဖိနီၣ်ဂံၢ်) ဒီးလၢမံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်က့ၢ်သ့ပတီၢ်ထီၣ်အဝဲဒီးအဂီၢ် (က့ၢ်ဖိ MARSS ID အနီၣ်ဂံၢ် ဒီး မုၢ်ခါ)တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. မိၢ်ဟံး/ပုၤက့ၢ်ထွဲက့ၢ်ဖိလၢမိးသဲးတဖၣ် လၢ သးအိၣ်ထုးထီၣ်က့ၢ်သးလၢ တအံၣ်ဒီးတၢ်ထုးထီၣ်ရၢလီၤ က့ၢ်ဖိအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတဖၣ်န့ၣ် ကဘၣ်က့ၢ်ဒုးဒိၣ်ညါတၢ်ဆူ စ့ၣ်ဖိလံာ်ပဒိၣ်က့ၢ်တချုးဖဲ လၢဝဲဒီးယုၣ်ဘၣ် ၃၀သီ, ၂၀၂၁ န့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိ ဒီး/မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီးမၤန့ၢ်လံာ်လံာ်တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါလၢလၢပျဲပျဲ ဒီးတၢ်ထုးထီၣ်က့ၢ်သးလံာ်တက့ၢ်ဒိတဖၣ်န့ၣ်, ဝံသးစူၤန့ၣ်လီၤက့ၢ် spps.org/studentrecords မ့တမ့ၢ် ကိး Student Placement Center ဖဲ ၆၅၁-၆၃၂-၃၇၆၄ န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ပုၤဖျါလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ် အတၢ်အၢၣ်လီၤလၢ ၅-၃ တီးအဂီၢ် ဖဲမၤလိၣ်အံၣ်ကတီၢ်

က့ၢ်ဖိ လုၢ်လံာ်သကးပဝဲ, တၢ်ဖိးတၢ်မၤလုၢ်လံာ်, ကုသးတၢ်လၢပုၤဖျါလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ် ယဖိက-

- ၁. လူပိၣ်မၤထွဲတၢ်န့ၣ်လီၤခဲလၢာ်လၢ သရၣ်ဟ့ၣ်လီၤဝဲတဖၣ်
- ၂. ဒီးထီၣ်ဖဲဒီးဒီးသအဖဲၣ်ခဲတဖၣ် ဖဲသရၣ်န့ၣ်လီၤအခါ
- ၃. မၤတၢ်မုၢ်မုၢ်နီၣ်နီၣ်လၢတၢ်ဟံးကဲပုၤ ကိးဆၢကတီၢ်ဒီး ဖဲမၤလိၣ်အံၣ်ကတီၢ်
- ၄. ဖိၣ်ဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိတဖၣ်ဂုၤဂုၤဘၣ်ဘၣ်
- ၅. သုယစုထီၣ်တဲၤဖိဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိ ဒီးခဲမံၣ်ကၢၣ်တဖၣ် ဝံးအကတီၢ်
- ၆. ဟံးဖျါထီၣ်တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံး မ့တမ့ၢ် တၢ်လီၤစံၣ်တမံးလုၢ်လံာ်လၢ သရၣ်သရၣ်မုၢ်အအိၣ်တၢ်ခါယိ
- ၇. စူးကါတၢ်မၤက့ၢ်ကျဲအဂၢၤအဘၣ်တဖၣ် ဒီး ဖိၣ်တၢ်ဖိတၢ်လံာ်တၢ်ပိးတၢ်လိတဖၣ်လၢတၢ်ပလီၤပဒိးအပုၤ

တၢ်ပုၤဖျါလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ် တၢ်အၢၣ်လီၤလၢ ၄-၅ တီးအဂီၢ်ဖဲမၤလိၣ်အံၣ်ကတီၢ်

က့ၢ်ဖိ လုၢ်လံာ်သကးပဝဲ, တၢ်ဖိးတၢ်မၤလုၢ်လံာ်, ကုသးတၢ်လၢပုၤဖျါလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ် ယဖိက-

- ၁. လူပိၣ်မၤထွဲက့ၢ်သရၣ်တၢ်န့ၣ်ကျဲ ဒီး နၢ်ဟံးတၢ်လၢယဘၣ်မၤတဖၣ်. ယမ့ၢ်တၢ်နၢ်ဟံးတၢ်လၢယကဘၣ်မၤအိၣ်တဖၣ်န့ၣ်ယကသံက့ၢ်ယသရၣ်တၢ်သံက့ၢ်တဖၣ် တုၤလၢယနၢ်ဟံးအိၣ်တဖၣ်
- ၂. ကုထီၣ်, ဒီးထီၣ်ဒီးဖျါထီၣ်တၢ်ပိးတၢ်လီၤလၢဒိသအမၤပုၤဖျါတၢ် ဒ်က့ၢ်သရၣ်သရၣ်န့ၣ်လီၤဝဲအသိး
- ၃. ဟံးဖျါယုၣ်တၢ်ပိးတၢ်လီၤထဲဒ်ဖဲလၢက့ၢ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်န့ၣ်လီၤအခါ
- ၄. လုၢ်က့ၢ်, အိၣ်က့ၢ် မ့တမ့ၢ် အိၣ်က့ၢ်တဖၣ် ဖဲအံၣ်တၢ်မၤလိၣ်အံၣ်ကတီၢ် ဖဲလၢယက့ၢ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်န့ၣ်လီၤဝဲအခါ
- ၅. သုကဆီယစု တချုးဒီးဖဲ ယဖိၣ်ယမံၣ်သၣ်, ကိၣ်ပုၤ, မံၣ်ခဲၣ် ဒီး ယမိၢ်ပုၤ, မ့တမ့ၢ် ယတၢ်ကတၢ်သိး ဖဲယမၤဖဲအံၣ်တၢ်ဂဲၤလိၣ်ဝဲအလီၤခဲ
- ၆. အိၣ်ဒီးတၢ်ပလီၤသးလၢ တၢ်ကတၢ်သိး, ခိၣ်ဆူၣ်ထီၣ်, ဒီး တၢ်ကယကယဲလုၢ်ဒိၣ်ပုၤဒိၣ် ဖဲမၤလိၣ်အံၣ်တၢ်ဂဲၤလိၣ်ဝဲအခါ
- ၇. ဒုးသ့ၣ်ညါက့ၢ်သရၣ်သရၣ်မုၢ်တဖၣ်ဖဲယမၤလီၤစံၣ် မ့တမ့ၢ် မၤသ့ၣ်ပတီၢ်တမံးမံးအခါ ဒီးလၢတၢ်န့ၣ်အယိ အဝဲကဟံးစုန့ၣ်ကျဲတၢ်မၤကဆဲကဆီတၢ်
- ၈. လူလီၤ မ့တမ့ၢ် ဂၢ်လီၤက့ၢ် တၢ်ဖဲတၢ်သုစုအလီၤထဲဒ်လၢ ယသရၣ်တဖၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ပျဲဒီးယၢ်

တၢ်အၢၣ်လီၤအိၣ်လီၤ :
 ဆူ မိၢ်ဟံး မ့တမ့ၢ် ပုၤက့ၢ်ထွဲက့ၢ်ဖိ- နက့ၢ်လီၤမံးဖျါဖဲလံာ်ယၢ်အပုၤအံၣ် အခိပညိၣ်မ့ၢ်ဝဲ နဒုးန့ၣ်ဟံးဖျါလၢ နဖးတၢ်လံာ် Science Safety Contract(တၢ်ပုၤဖျါလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ်လံာ်တၢ်အၢၣ်လီၤဖဲမၤလိၣ်အံၣ်ကတီၢ်) အဝဲအံၣ် ဒီး က့ၢ်ဖိဒီးတၢ်အံၣ်ယုၣ်ဒီးနဖိ, ဒီးနသ့ၣ်ညါနၢ်ဟံးတၢ်ဖိးတၢ်မၤအက့ၢ်ကျဲအက့ၢ်လၢအမၤလိၣ်တၢ်တၢ်လၢ နဖိအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ပုၤဖျါလၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ်ဖဲမၤလိၣ်တၢ်ဂဲၤလိၣ်တဖၣ်ဖဲဖဲအံၣ်တၢ်ဒီးပုၤအကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

_____ယက့ၢ်ဖိတၢ်လံာ် Science Safety Contract အဝဲအံၣ်ယုၣ်ဒီးနဖိ ဒီးယဖိတုၢ်လီၤလၢအဝဲကလူပိၣ်မၤထွဲတၢ်ဘၣ်ခဲလၢာ်န့ၣ်လီၤ.

Modified from Flinn © 2017 Flinn Scientific, Inc. All Rights Reserved. Publication No. 10642 1071917

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

တၢ်ဘၣ်ထွဲဘူးစဲလိာ်လၢသးမ့ၢ်ခိၣ်

မ့ၢ်ဟံၣ်ဖိယိဖိဘူးဘူးတၢ်တၢ်, လၢအမ့ၢ် မိၢ်ပိာ်တက့ၤ မ့တမ့ၢ် ဒီပုၤဝဲ, အခဲအံၤဖဲးမတၢ်ဖဲသးမ့ၢ်ခိၣ်အပူၤ (ခိသးမ့ၢ်, ထံသးမ့ၢ်, ကလံၤသးမ့ၢ်, သးမ့ၢ်ခိၣ်, ဒီ/မ့တမ့ၢ် သးခိးပိာ်လဲၣ်) နသးပတြိၢ်, ပုၤအိၣ်လၢမုၢ်ဒါတၢ်ဖဲးတၢ်မအပူၤ, မ့တမ့ၢ် ပုၤအိၣ်ဘၣ်လၢတၢ်မမုၢ်ဒါအပူၤဖဲတယံာ်တမိၢ်တၢ်ပူၤအသးန့ၣ် အိၣ်စ့ၢ်ကိးခါ.

အိၣ် တအိၣ်

မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ်, တၢ်ဒီဘူးလိာ်သးဒီးပုၤမတၢ်လၢသးမ့ၢ်ခိၣ်န့ၣ်လဲၣ်. မိၢ်ပိာ်/ပုၤကွၢ်ထွဲတၢ် ဒီပုၤဝဲ

ပုၤမတၢ်လၢသးမ့ၢ်ခိၣ်အမံၤ _____

သးမ့ၢ်ခိၣ်ဝဲကွၢ် (ဝးကဝိလိာ်တခါ) ခိသးမ့ၢ်(Army) ထံသးမ့ၢ်(Navy) ကလံၤသးမ့ၢ်(AirForce) သးမ့ၢ်(Marines) သးမ့ၢ်ခိးပိာ်လဲၣ်(CoastGuard)

မိၢ်ပိာ်/ပုၤကွၢ်ထွဲကိးဆဲးလိာ်မံၤ _____ မ့ၢ်နံၤ _____

ကိၣ်ဖိ တၢ်စူးကါ ထဲးနိလိာ်ကွၢ် တၢ်အၢၣ်လိာ်အိၣ်လိာ်

စ့ၣ်ဖိလိပခိၣ်ကိၣ် ဟ့ၣ်လိကိၣ်ဖိတဖၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကစူးကါကိၣ်ဂျိၣ် ထဲးနိလိာ်ကွၢ်ပိးလိတဖၣ်လၢတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်ပညိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လိာ်. ကိၣ်ဖိတဖၣ်ဘၣ်လူၤပိာ်မထွဲ ကိၣ်ဂျိၣ်ဖိလိစံၣ်, တၢ်သိၣ်တၢ်သိတၢ်ဘျးဒီး တၢ်န့ၣ်ကျဲသ့ၣ် တဖၣ် နသးဒီး ကစူးကါဝဲ တၢ်ပိးတၢ်လိသ့ၣ်တဖၣ်ဆူညါကွၢ်ကွၢ်ကသ့ဝဲအဂီၢ်န့ၣ်လိာ်. ဖိလိစံၣ်တဖၣ် ဒီးတၢ်န့ၣ်ကျဲလၢကြးဝဲဘၣ်ဝဲတဖၣ် အိၣ်ကတိာ်ပာ်ယာ်အသးဝဲ spps.org/personalizedlearning. Resources for Families အပူၤန့ၣ်လိာ်.

ကိၣ်ဖိတၢ်အၢၣ်လိာ်အိၣ်လိာ်- ကိၣ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ် နၢ်ပာ်လၢယစူးကါ နဲးဝးခိတၢ်တိၤစၢၤမၤတဖၣ်, ကိၣ်ဂျိၣ်ဖိပိးလိတဖၣ်, အံၤမ့ၢ်လဲ, ဒီး software application account တဖၣ်န့ၣ်မ့ၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တခါန့ၣ်လိာ်. ယနၢ်ပာ်လၢယမ့ၢ်တလူၤပိာ်မထွဲတၢ် အၢၣ်လိာ်န့ၣ် တၢ်ပိာ်ထွဲထီၣ်အခံကအိၣ်ဝဲလၢတၢ်ဟံးန့ၣ်ဂ့ၢ်ဝဲသိၣ်ယိၣ်သိၣ်တၢ်န့ၣ်လိာ်.

ကိၣ်ဖိကအိၣ်ဒီးတၢ်ဟံးန့ၢ်မုၢ်ဒါ

- ကိၣ်ဖိကပိာ်အါဖဲးလၢကိၣ်ဂျိၣ်ဟ့ၣ်လိအါဖဲးအအပူၤ ဒီးကပိာ်အါကဆဲးကဆိလၢတဘၣ်အိၣ်ဒီးစတံကၢၣ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ်တကွဲးလိတၢ်လၢအဖိခိၣ်ဘၣ်.
 - လၢ ၆-၁၂တၢ်အဂီၢ်, ကိၣ်ဖိတဖၣ်ထီၣ်ဘူးယာ် တၢ်ဒီလံာ်(keyboard)ဒီးကးဘၢအါဖဲးအအဖဲးတစူးကါအိၣ်အကတီၢ်.
- ကိၣ်ဖိကပိာ်ယာ် ကိၣ်ဂျိၣ်လိာ်ကတၢ်မနီၣ်မယါ(label)တဖၣ်လၢအလိာ်န့ၣ်ဝဲ, ယုာ်ဒီးလံာ်ကလၢအိၣ်ဒီးယမံၤ.
- ကိၣ်ဖိကဒီသအ အဝဲသ့ၣ်အါဖဲး ဒီးကစူးကါ တၢ်ကံးညာ်ယုထီ, ကပုၤလုးဖိ လၢကထွၢ်ကဆဲးကဆိအါဖဲးအဂီၢ်ဒီး ပာ်ယာ်အါဖဲးတၢ်တကီၢ်တဖၣ်ကဲာ်ဆိးအလိာ်.
- ကိၣ်ဖိကသ့ၣ်ညါပာ်သးလၢအါဖဲးအိၣ်တၢ်လိာ်ဖဲလဲၣ် ဒီးတဟ့ၣ်လိအပူၤအဂုၤအဂၢၤဘၣ်.
- ကိၣ်ဖိကမၤလိတၢ်လၢအါဖဲးအိၣ်ဒီးအလိအုၣ်(ဘၣ်ထရံၣ်)ပုၤပုၤ.
- ကိၣ်ဖိကစူးကါထဲဒၣ် ကိၣ်ဂျိၣ်တၢ်ပိးတၢ်လိ operating systems ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်(profile)တဖၣ်.
- ကိၣ်ဖိတစူးကါထဲးနိလိာ်ကွၢ်လၢကန့ၣ်လိအပူၤသ့ၣ်ဆူကိၣ်ဂျိၣ်ထဲးနိလိာ်ကွၢ်လံာ်လဲၣ်တၢ်ပိးတၢ်လိအလိာ်လၢတအိၣ်ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ပုၤန့ၣ်ယာ်မ့တမ့ၢ် တဘၣ်လိာ်ဖိဒုလိာ်သးဒီးကိၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သိန့ၣ်ဘၣ်.
- ကိၣ်ဖိကလူၤပိာ်မထွဲ တၢ်ဟံးန့ၢ်ကွဲးဒီးတၢ်အတၢ်သိၣ်တၢ်သိတဖၣ်(copyright laws)
- ကိၣ်ဖိတစူးကါကိၣ်ဂျိၣ်ထဲးနိလိာ်ကွၢ်လၢကမၤလဲၣ်မၤလိကိၣ်လံာ်လဲၣ်တၢ်မၤတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်.

ကိၣ်ဖိကအိၣ်ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢ

- ကိၣ်ဖိမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကမၤစိာ်အဝဲသ့ၣ်အါဖဲးဆူဟံၣ်သ့န့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်ကပိာ်အါဖဲးလၢ ကိၣ်ထၢၣ်ပူၤ မ့တမ့ၢ် ထၢၣ်ဝံၣ်ပူၤဖဲး အဝဲသ့ၣ်လဲၣ်ထီၣ်ကိၣ်အခါ ဒီး ကုၤဆူဟံၣ်အခါ, ဖဲအိၣ်ခိးတၢ်လၢဘးစံပတၢ်အလိာ် မ့တမ့ၢ် လ့ၣ်မ့ၢ်အူသန့, မ့တမ့ၢ် ဘးစံသန့ (Metro Transit bus) မ့တမ့ၢ် လိလ့ၣ်မ့ၢ်အူ (light rail train) အလိာ်တဖၣ်အခါ.
- ကိၣ်ဖိကဒီသအယနီၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်, လၢအပုၤယုာ်ဒီး ယုၤစၢၣ်န့ၣ် (username)ဒီး တၢ်ရူသ့ၣ်နီၣ်ဂံၢ်(password)
- ကိၣ်ဖိမ့ၢ်ဒီးန့ၢ်အိၣ်လဲၣ်ထီၣ်တၢ်ဆဲးကျဲဆဲးကျိးလၢတမၤဖုာ်အသး, မ့တမ့ၢ် လၢအဝဲသ့ၣ်တဟံၣ်သ့ၣ်ပာ်သးအပူၤ မ့ၢ်စိာ်တၢ်တဖၣ်မံၤလၢတကြးတဘၣ်တဖၣ်န့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်ကတဲဘၣ်ကိၣ်သရၣ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဘၣ်မုၢ်ဒါတကတၢ်ဘျီယိ.

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

ကိုမိကဆိုင်ဒီးတၢ်ယုးယီၣ်ဟံးကတၢၢ်

- ကိုမိကစူးကါ ကိုၣ်လၢကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီးကို, ဘၣ်ဒ်ဆိၣ်, တၢ်ဂီၤတဖၣ် မ့တမ့ၢ် ဒ်ကွၢ်တၢ်တၢ်ခိၣ်တီၢ်တၢ်ဂီၤရၢၢ်ထဲးနီၣ်လိၣ်ကွၢ်မိခိၣ်တဖၣ်.
- ကိုမိကန့ၢ်လၢဒီးဟ့ၣ်ခိၣ်ဟ့ၣ်နီၣ်လိၣ်တၢ်ပိးတၢ်လိၣ်ထဲးန့ၢ်လိၣ်တၢ်ဂီၤခိၣ်တီၢ်လၢ ဖိးသဲစး, အမ့ၢ်အတီ, ဒီးတဆိၣ်ဒီးတၢ်ထီၣ်ဒါကွၢ်တၢ်လၢကလုာ် မ့တမ့ၢ် မ့ၣ်ခွါတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်.
- ကိုမိတစူးကါကိုၣ်ရၢၢ်ထဲးနီၣ်လိၣ်ကွၢ်လၢ မၤန့ၢ်အိၣ်ယီၣ်တၢ်, မၤအုၤန့ၢ်မၤတၢ်တၢ်ပုၤသး, မၤဘၣ်ဒိတၢ်, မ့တမ့ၢ် ရၢလီၤတၢ်လံၣ်တၢ်လီၤ ဘၣ်ယးပုၤအဂုၤအကတဖၣ်ဘၣ်.
- ကိုမိကယုၤန့ၢ်တၢ်ဟ့ၣ်ပျဲးတချး အဝဲသ့ၣ်ဒိတၢ်ဂီၤ မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်နီၣ်လိၣ်တၢ်ဂီၤတဖၣ် ဒီး ဘၣ်ဒ်ဆိၣ်, ဒီး တစူးကါအဝဲသ့ၣ်အါဖဲဒဲမရၢၢ်လၢ private တၢ်လီၤ, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဟးလီၤ မ့တမ့ၢ် လိးခၢ်ဒီးအလီၤတဖၣ်န့ၣ်ဘၣ်.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢ မိၢ်ဟံ/ပုၤကွၢ်ထွဲကိုမိသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်

Applications and Web-based Services

စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကို စူးကါ ဒိၣ်ပျဲးထၢၣ်တၢ်ရၢၢ်တၢ်ကျိၤမိၢ်ဟံ(Apps) ဒီး ပုၤယဲးတၢ်ရၢၢ်တၢ်ကျိၤတဖၣ်လၢအဘၣ် တၢ်ပျဲးရၢၢ်ကျိၤအိၣ်လၢ တၢ်ကရၢကရိၤတၢ်ရၢၢ်တဖၣ် (third parties) ဒ်သိး ကဟ့ၣ်ကိုမိတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကစူးကါအုထၢနဲးတၢ်ဆဲးကျိးလိၣ်သးဒီးတၢ်မၤသးကိးတၢ် ဒီးစူးကါစ့ၣ်ကိး တၢ်သိၣ်လိၣ်န့ၣ်လိၣ်ကျိၤကျဲး ဒီးတၢ်ပိးတၢ်လိၣ်တဖၣ်လိၣ်. ကိုၣ်ရၢၢ် မၤလံၣ်ယးယၢ်ဒီး ဒိပနံၣ်လိၣ်လိၣ်ဆိဆိတဖၣ် လၢတၢ်စူးကါစိၣ်ဝဲ(software) လၢကတိၢ်မၤမၤတၢ်ပျဲးရၢၢ်ကိုမိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်န့ၣ်လိၣ်. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဝဲအံၤမ့ၢ် စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကိုအတၢ် ဒီးဘၣ်တၢ်ဟံးကိး/ပျဲးအိၣ်ယုၤဒီးတၢ်ကရၢကရိၤတၢ်ရၢၢ် third party server န့ၣ်လိၣ်.

စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကို စူးကါ အါဖဲဒဲးအဂုၤကတဖၣ် ဒီးပုၤယဲးတဖၣ်လၢ ကဆိၣ်ထွဲတၢ်သိၣ်လိၣ်န့ၣ်လိၣ်တၢ်ပညိၣ်တၢ်ဟံးတဖၣ်န့ၣ်လိၣ်. တၢ်ပိးတၢ်လိၣ်တဖၣ်အံၤအကျါတနီၣ်လိၣ်ဘၣ် log-ins ဒီးလၢတၢ်န့ၣ်အယီၣ် ကိုမိသ့ၣ်တဖၣ်ဟံးကွၢ်ကတၢၢ်ကလုာ်လဲၣ်လဲၣ် ဒီး တၢ်တီၢ်မၤမၤတဖၣ်သ့ၣ်တဘျီဝဲတဘျီန့ၣ်လိၣ်. နီၣ်ကတၢၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢဘၣ်တၢ်ထၢပၣ်ဖျိၣ်အိၣ်ဖဲ ပုၤယဲးသ့ၣ်တဖၣ်အပူၤ ဆိၣ်ဒီးတၢ်ဟံးပနီၣ်အဆၢလၢ log-in name ဒီး နီၣ်ဂံၢ်ရသ့ၣ်အဂီၢ်, ဒီးပုၤကိုမိတဂၤဂုၤတဂၤဂုၤလၢမၤတၢ်ဖဲပုၤယဲးဖိခိၣ်န့ၣ်လိၣ်.

ဆဲးဖဲ ဒီးပုၤယဲးမရိၤလၢ ကိုၣ်ရၢၢ်တၢ်လိၣ်ဟံးကိးပုၤကျိၤတဖၣ် ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ယးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢတၢ်ထၢဖျိၣ်အိၣ် (data) အမိလ်စံၣ်တဖၣ် နယုၤမၤန့ၢ်အိၣ်သ့ၣ် spps.org/personalizedlearning ပုၤယဲးအဖိခိၣ်န့ၣ်လိၣ်. နမ့ၢ်ဆိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်ဒီးတၢ်ဘၣ်ယီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ယးဒီးအဲးဖဲ ဒီးပုၤယဲးသ့ၣ်တဖၣ်အံၤန့ၣ် ဆုၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆု- otl@spps.org မ့တမ့ၢ် ကိး ၆၅၁-၇၆၇-၈၁၃၉ န့ၣ်တက့ၢ်.

Internet Filtering

ကိုၣ်ရၢၢ်ဟ့ၣ်ကိုမိသ့ၣ်တဖၣ်ခွဲးယၢ်လၢ ကန့ၢ်လိၣ်အု ကျိၣ်သ့တၢ်တီၢ်မၤမၤပိးလိၣ်အပူၤခိၣ်ဖျိ အုထၢနဲးန့ၣ်လိၣ်. ကိုၣ်ရၢၢ်စူးကါ ထဲးနီၣ်လိၣ်ကွၢ်လၢအဘျီတၢ်ယၢ်တၢ်(filtering technology) လၢအလုၤပိၣ်မၤထွဲ Children's Internet Protection Act (CIPA) အတၢ်ဘျီသဲးစးန့ၣ်လိၣ်. တၢ်ဘျီတၢ်ယၢ်တၢ်အဝဲအံၤ ဟ့ၣ်ပုၤစူးကါတၢ်ဖိတဖၣ်တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၣ်ဖဲစူးကါ စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကိုမိတၢ်ပိးတၢ်လိၣ်တဖၣ်တၢ်သ့ၣ်ထီၣ်ပုၤအကတီၢ်န့ၣ်လိၣ်. တၢ်အံၤဒိသးစ့ၣ်ကိး စ့ၣ်ဖိလ်ပဒိၣ်ကိုမိအါဖဲတဖၣ် ဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်စူးကါအုထၢနဲးလၢတစူးကါကိုၣ်ရၢၢ်နဲးတၢ်ခိၣ်တဖၣ်အကတီၢ်, ဒီးအဝဲသ့ၣ်သ့ နဲးတၢ်ခိၣ်တဖၣ်အမ့ၢ် ဟံၣ် ဒီး ကမ့ၢ် WiFi network သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လိၣ်. ဝဲကိုမိတဖၣ်ဆိၣ်လၢကျိၤအါခါ, မိၢ်ဟံ/ပုၤကွၢ်ထွဲကိုမိတဖၣ် ဆိၣ်ဒီးမူဒါလၢ ကဘၣ်ဟံးစ့ၣ်ကျဲး တၢ်စူးကါအုထၢန့ၣ်, ဒ်သိးဒီး အဝဲသ့ၣ်ဟံးစ့ၣ်ကျဲးသ့ၣ်တဖၣ်လၢ ကွၢ်ဒီးကန့ၢ်တၢ်ကစိၣ်ဖဲ ကွဲးဟူဖျိ, ကွဲးလုၤလိၣ်, တၢ်ဂီၤမူ, ဒီးတၢ်ကစိၣ်ဂုၤသ့ၣ်တဖၣ်အပူၤအသိးန့ၣ်လိၣ်. မိၢ်ဟံ/ပုၤကွၢ်ထွဲကိုမိသ့ၣ်တဖၣ် ဘၣ်ဟံးန့ၢ်မူဒါလၢ ကကွၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်စ့ၣ်အဖိသ့ၣ်တဖၣ်တၢ်စူးကါအုထၢနဲး ဒီးန့ၢ်လိၣ်အု ကိုၣ်ရၢၢ်ထဲးနီၣ်လိၣ်ကွၢ်တၢ်တီၢ်မၤမၤပိးလိၣ်အလီၤန့ၣ်လိၣ်.

မိၢ်ဟံ ဒီး ပုၤကွၢ်ထွဲကိုမိတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်

မိၢ်ဟံ/ပုၤကွၢ်ထွဲကိုမိသ့ၣ်တဖၣ်ဆိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ကိးဆၢကတီၢ်ဒဲးလၢကကွၢ်သမံသမိး အဖိဆိၣ်လဲၣ်အိၣ်န့ၣ် ဒီးအံၤမုလ်လံၣ်လဲၣ်တဖၣ်န့ၣ်လိၣ်. မိၢ်ဟံ/ပုၤကွၢ်ထွဲကိုမိသ့ၣ်တဖၣ် ဆိၣ်စ့ၣ်ကိးဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ကယုထီၣ် တၢ်ဟံးပတၢ်ကွၢ်အဖိ တၢ်စူးကါထဲးနီၣ်လိၣ်ကွၢ် ဒီး account access န့ၣ်လိၣ်. နမ့ၢ်ဆိၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ ဒီးဆဲးဒီးဒီးန့ၢ် PK-12 Technology Opt-Out Form (ဖြံၣ်ခုၣ်-၁)တီၢ် တၢ်ဆဲးတၢ်ဟးထီၣ်ကွၢ်လၢထဲးနီၣ်လိၣ်ကွၢ် လံၣ်တကွၢ်ဒိ)န့ၣ်, ဆဲးကျိးနဖဲအကို မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လိၣ်ဖဲ it.spps.org/policies/guidelines-for-acceptable-use ပုၤယဲးအပူၤတက့ၢ်.

မိၢ်ဟံ/ပုၤကွၢ်ထွဲကိုမိဆဲးလိၣ်မံး _____ မုၢ်နံး _____

တၢ်ခွဲးပနီၣ်န့ၣ်လံၣ်န့ၣ်အဝဲအံၤ, အဒိပညိၣ်မ့ၢ် ယဟံးဖျါထီၣ်လၢ ယကွၢ်ဖးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဝဲအံၤ, ဒီး ယဟ့ၣ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ယဖိကဒီးန့ၢ်ဘၣ်အါဖဲတဖျၢၣ်, စူးကါ ကိုၣ်ရၢၢ်ထဲးနီၣ်လိၣ်ကွၢ်တၢ်ပိးတၢ်လိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်, ဒီး စူးကါအုထၢနဲးန့ၣ်လိၣ်. ယန့ၢ်ဟံးစ့ၣ်ကိးလၢ ယဆိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ထုးကွၢ်ယတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲးနဲးယၢ်ခိၣ်ဖျိကွဲးဆုထီၣ်လံၣ်လဲၣ် တကတီၢ်ဂုၤတကတီၢ်ဂုၤသ့ၣ်ဒဲးန့ၣ်လိၣ်.

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

လာတာထံပ်လိင်တဲသကိးတဲးမိာ်တဖၣ်အပူ၊ SPPS ဖုးအိၣ်ထီၣ်ဒီးတူၢ်လိာ်တၢ်ဘျုးအမၤ policy 521.00 – Student Surveys (တၢ်သံက့ၢ်သံဒီးတၢ်က့ၢ်ထံဆိကမိၣ်ကိၣ်ဖိအဂ့ၢ်အက့ၢ်)လၢ ကဖုးန့ၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်ကိၣ်ဖိဒီးဟံၣ်ဖိ ယိၣ်တဖၣ်တဲးတၢ်ယာ်လီၤ. တၢ်ဖဲးတၢ်မၤက့ၢ်က့ၢ်လၢအဘၣ်ထွဲလိာ်သးဒီး 521.00.1 ဖိလံၣ်န့ၣ်ဆိၣ်ထွဲမၤလၢထီၣ်ပျဲထီၣ်ဖိလံၣ်န့ၣ်အဝဲအံၤန့ၣ်လီၤ. လံာ်လဲၣ်ခံၤလၢတၢ်ထံၣ်န့ၣ်အိၣ်အိၣ်အိၣ်လီၤ. <http://www.spps.org/Domain/11425> ပုၣ်ယဲၤအဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ရဲၣ်တၢ်က့ၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢတဖၣ် လိာ်တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါ မိာ်ပာ်/ပုၤက့ၢ်ထွဲကိၣ်ဖိတဖၣ် ဒီးန့ၣ်တၢ်ယာ်အိၣ်လၢနကထုးက့ၢ်န့ၣ်ဖိသိးအသုတန့ၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်န့ၣ်လီၤ. (ဝဲသးစုၤဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်လၢ ကိၣ်ဖိတဂၤလၢလၢအသးန့ၣ်မ့ၢ် အိၣ်၁၈ န့ၣ်န့ၣ် အမိာ်ပာ်/ပုၤက့ၢ်ထွဲကိၣ်ဖိ ကဟ့ၣ်လီၤက့ၢ်တၢ်န့ၣ်တၢ်ယာ်လၢ ကဒီးန့ၢ် တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ယးတၢ်ထုးထီၣ်က့ၢ်သးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါအဝဲအံၤ ဘၣ်ထွဲစ့ၢ်ကိးလၢကိၣ်ဖိတဂၤလၢလၢ ၁၈ န့ၣ်အဖိလၢဘၣ်တၢ် ဟံၣ်ပနီၣ်အိၣ်လၢအမ့ၢ်ပုၤနီၣ်ဒိၣ်တၢ်တဂၤဒိၣ်ကိာ်ဝဲၣ်သဲးတၢ်ဘျုးအဖိလၢ(emancipated minor)အသိးန့ၣ်လီၤ.

တၢ်တရဲၣ်က့ၢ်ဟံၣ်လီၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤနီၣ်တမံၤဘၣ် အဝဲအံၤ တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်မ့ၢ်န့ၢ်လၢ တၢ်က့ၢ်ထံဆိကမိၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်, စူးကါကိၣ်ဖိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်က့ၢ်လၢတၢ်ကရၤလီၤတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအတၢ်ပညိၣ်အဂီၢ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ကြးဒီးန့ၢ် တၢ်မၤက့ၢ်နီၣ်ခိၣ်ဆူၣ်ချု လီၤဆိတခါခါအဂီၢ်န့ၢ် တအိၣ်နီၣ်တမံၤဒဲးဘၣ်. တၢ်ဖဲးတၢ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတခါ တၢ်မ့ၢ်ရဲၣ်က့ၢ်သ့ၣ်န့ၢ်ဖးသိအိၣ်လၢက့ၢ်န့ၣ်တၢ်ပုၤန့ၣ်, မိာ်ပာ် ဒီးပုၤက့ၢ်ထွဲကိၣ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ် ကဘၣ်တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဒီးဟ့ၣ်စ့ၢ်ကိးအဝဲသ့ၣ်တၢ်န့ၣ်တၢ်ယာ်လၢ ထုးက့ၢ်ကိၣ်ဖိသိးတန့ၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်ပူ (ဖိလံၣ်န့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ထီၣ်အိၣ်လၢ ကိၣ်ကိာ်ရဲၣ်အပုၣ်ယဲၤဖိခိၣ်စ့ၢ်ကိးလီၤ.)

၁. တၢ်ပညိၣ် စ့ၣ်ဖိလံၣ်ပဒိၣ်ကိၣ်(SPPS) နၢ်ဝဲဒၣ်လၢ ကိၣ်ဖိလၢဒိၣ်ထီၣ်ပျဲဒီးတၢ်လၢတၢ်ပျဲတဖၣ် အိၣ်ကတဲာ်ကတိၤသးဂုၤဝဲလၢကဖဲးလိမၤဒီးတၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖိလံၣ်န့ၣ်(တၢ်သိၣ်တၢ်သိတၢ်ဘျုး)အဝဲအံၤမၤလီၤတၢ်ဝဲလၢကိၣ်ဖိသ့ၣ်တဖၣ်ဒီးန့ၢ်တၢ်အိၣ်လၢအ ဂုၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချုဒီးန့ၢ်ဂံၢ်န့ၢ်ဘၢတဖၣ်ခိၣ်ဖျိ SPPS Child Nutrition Program ဒီး ကိၣ်ကိာ်ရဲၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိ, ဟံၣ်ဖိလံၣ်ဒီးကိၣ်ဖိတဖၣ်ကအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ဟံၣ်တၢ်တခါလၢအဘၣ်ယးဒီးတၢ်မ့ၢ်လၢက့ၢ်ဖိတဖၣ် လၢဘၣ်ထွဲ လိာ်သးဒီးတၢ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်ပူတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖိလံၣ်န့ၣ် ကျဲးစၢမၤလီၤမၤက့ၢ် တၢ်လၢအမၤဟးဂီၤကိၣ်ဖိလၢဟ့ၣ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်ပူတန့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အသးအသ့ၣ်အလၢကပီၤ, တကးဒဲးဘၣ်အမဲာ်ညါ မ့ၢ်ဒဲးသိးကမၤယာ် ကျိၣ်စ့တၢ် လၢတၢ်ပုၤလၢ ကိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်ရဲၣ်တၢ်က့ၢ်တၢ်တိၤစၢမၤစၢမၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

၂. တၢ်ဟ့ၣ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တဖၣ်အပူ

- က. ကိးန့ၣ်ဒဲး, ဟံၣ်ဖိလံၣ်ပဒိၣ်လၢကြးမၤပုၤလိာ်တက့ၢ်ဒိၣ်လၢအမ့ၢ် Education Benefits/Free or Reduced Priced Meals န့ၣ်လီၤ.
 - ၁. ဟံၣ်ဖိလံၣ်ပဒိၣ်လၢဒီးန့ၢ်လံာ်ပရတဘၣ်တချုးလၢစးပထုဘၣ်ထီၣ် ၁ သီတဖၣ်လၢအဟံၣ်ဂၢ်ဟံၣ်က့ၢ် နဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါဟံၣ်ပနီၣ်န့ၢ်လၢ နဒီးန့ၢ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်ကလိမ့တမ့ၢ်တၢ်မၤစုၤလီၤတၢ်အိၣ်အပူန့ၣ် တလိာ်နပုၤပတံထီၣ် တၢ်ဘၣ်.
 - ၂. လံာ်တက့ၢ်ဒိၣ်တဖၣ်ကဘၣ်တၢ်ကတဲာ်ကတိၤဟံၣ်အိၣ် ဒီးဟံၣ်ဖိလံၣ်ပဒိၣ်ကိးန့ၢ်ဝဲလၢ ကျိၣ်က့ၢ်အိၣ်အပူအမ့ၢ် တၢ်ကဆုၤလံာ်တက့ၢ်ဒိၣ်ခိၣ်ဖျိလံာ်ပရတး ဒီး/မ့တမ့ၢ် တၢ်ကဆုၤခိၣ်ဖျိ အံၤမုၢ် တချုးကိၣ်န့ၣ်စးထီၣ်ဒဲးအကတီၢ်, ဒီးတၢ်ကဟံၣ်ယာ်အိၣ်ကဲၤဒဲး, ကိၣ်တၢ်အိၣ်ဝဲၤကျိၣ်အပုၣ်ယဲၤဖိခိၣ်, ဒီး ယုၤန့ၢ်အိၣ်လၢကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ဒဲးန့ၣ်လီၤ.
 - ၃. ဟံၣ်ဖိလံၣ်ပဒိၣ်လၢဒိၣ်ဘၣ်တၢ်တိၤစၢမၤစၢမၤကမၤပုၤလိာ်တက့ၢ်ဒိၣ်န့ၣ် ဆဲးကျိး ကိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ဒဲးဒဲး မ့တမ့ၢ် ကိၣ်ဝဲၤဒဲးသ့ၣ်စ့ၢ်ကိးလီၤ.
- ခ. ကျိၣ်စ့တဖၣ်တၢ်သ့ၣ်တန့ၢ်အိၣ်လၢကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်စရိအပူ လၢပုၤဘၣ်စုးကါဝဲဒၣ် စု(cash), ခဲး, ခရုဒိၣ်ခဲး, မ့တမ့ၢ် ဝဲဘၣ်ခဲးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဖဲးတၢ်မၤက့ၢ်ကျဲးလၢနကဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ပူအဂီၢ်န့ၣ်နမၤန့ၢ်အိၣ်သ့ၣ် စ့ၣ်ဖိလံၣ်ပဒိၣ်ကိၣ် တၢ်အိၣ်ဝဲၤကျိၣ်ပုၤယဲၤအဖိခိၣ် မ့တမ့ၢ် သံက့ၢ်သံဒီးကိၣ်ဝဲၤဒဲးန့ၣ်လီၤ.
- ဂ. ကိၣ်တၢ်အိၣ်စရိတၢ်အိၣ်သးပတီၢ်အိၣ်ဒဲးလဲၣ်ဂုၤဒဲးလဲၣ်ဂုၤန့ၣ် ကိၣ်ဖိကိးဂၤဒဲးကိးန့ၢ်ကိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - ၁. ကိၣ်ကိာ်ရဲၣ်တၢ်အိၣ်ဒဲးဒဲးသဲးတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်လၢ ကဘၣ်ရဲၣ်က့ၢ်ဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်ကိၣ်ဖိတဖၣ်လၢတဒီးန့ၢ်ကိၣ်တၢ်အိၣ်ကလိဒီးတၢ်မၤစုၤလီၤမ့ၢ်ဆိတၢ်အိၣ်ပူ ဝဲအဝဲသ့ၣ်တၢ်အိၣ်စရိပုၤကျိၣ်စ့တအိၣ်နီၣ်တဖၣ်လဲၣ်ဘၣ်အခါ န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်သန့က့, စ့ၣ်ဖိလံၣ်ပဒိၣ်ကိၣ်န့ၣ်ဝဲလၢ တၢ်ကသ့ၣ်အိၣ်သးအိၣ်ကိၣ်ဒိၣ်ခိၣ်အါအါပုၤကိးဂၤဒဲးဒီးန့ၢ်ဘၣ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - ၂. ကိၣ်ဖိတဖၣ်လၢတၢ်တူၢ်လိာ်ဟံၣ်ပနီၣ်လၢဒီးန့ၢ် ကိၣ်တၢ်အိၣ်ကလိမ့တမ့ၢ်တၢ်မၤစုၤလီၤတၢ်အိၣ်ပူ,လၢအပၣ်ယုၣ်ဒီးကိၣ်ဖိတဖၣ်လၢထီၣ်ကိၣ်ဖိ ယသၢ်ကညၣ်အပူန့ၣ်ငၢၣ်တဖၣ်အပူမသလဂုၤသည ကဒီးန့ၢ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ် ပစံး ဒၣ်ကလိာ်အဝဲသ့ၣ်တၢ်အိၣ်စရိပုၤစ့ၢ်တအိၣ်ဒၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - ၃. ကိၣ်ဖိလၢဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ပူပုၤပုၤတဖၣ်ဒီးမ့ၢ်ပုၤသ့ၣ်တဖၣ်လၢအိၣ်ဒီးကျိၣ်စ့မၤ “အစုပူ” လၢဟ့ၣ်တၢ်အိၣ်ပူဝဲအံၤ ကဒီးန့ၢ်ကိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ် ပစံးဒၣ်ကလိာ် ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်စရိအပူစ့ၢ်တအိၣ်ဒၣ်လဲၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - ၄. ကိၣ်ဖိတဖၣ်လၢအိၣ်ဒီးကျိၣ်စ့စရိလၢအိၣ်ဒီးန့ၢ်ကထုး(negative)အပူနီၣ်တဖၣ်, တၢ်မၤကျိၣ်ကျဲးတဖၣ်ဝဲလံာ်အက့ၢ်လ့ၢ် (Section IV)အပူ ကဘၣ်တၢ်မၤလၢပုၤထီၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ. မိာ်ပာ်/ပုၤက့ၢ်ထွဲကိၣ်ဖိ မ့ၢ်တဟ့ၣ် ကိၣ်တၢ် အိၣ်ပူတဖၣ် (unpaid meal charges)ဝဲ တၢ်ဆဲးကျိးအဝဲသ့ၣ်ခိၣ်ဖျိတၢ်ဖဲးတၢ်မၤကျိၣ်ကျဲးအလီၢ်ခံန့ၣ်, ကိၣ်ဖိကိးန့ၢ်ကိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်လၢကျိၣ်ကျဲးအဂုၤအဂုၤန့ၣ်လီၤ.
 - ၅. ကိၣ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်လၢကျိၣ်ကျဲးဂၤကဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ကျဲးဟ့ၣ်လီၤအိၣ်လၢအပူဝဲဒၣ်ဒီးတၢ်ယုးယိၣ်ဟံၣ်ကဲန့ၣ်လီၤ.
 - ၆. ကိၣ်ဖိတဖၣ်မ့ၢ်တအိၣ်ဒီးကျိၣ်စ့လၢလိာ်လိာ်ဝဲအဝဲသ့ၣ်တၢ်အိၣ်စရိအပူလၢကပူၤန့ၢ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တဖၣ်န့ၣ် တၢ်တဆါန့ၢ်စ့ၢ်ကိးအဝဲသ့ၣ်လၢ ala carte တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်တဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - ၇. တၢ်အိၣ်သးတမၤအသးလၢ တၢ်ကဟံးန့ၢ်က့ၢ်ကိၣ်ဖိတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ဝဲလၢအဝဲသ့ၣ်ဒီးန့ၢ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ဝဲအခါဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

၃. တာ်းသု်ညါဘၣ်ဃး တာ်အိၣ်စရီပူၤကျိၣ်စုၤလီၤ မ့တမ့ၢ် ကျိၣ်စုၤစရီအိၣ်ဒီးနဲးကထူး(Negative)

က. တာ်လၢလၢ်တဖၣ်အံၤမ့ၢ်တာ်းသု်ညါမိၢ်ပၢ်/ပုၤက့ၢ်ထွဲတာ်တဖၣ် ဖဲက့ၢ်ဖိတာ်အိၣ်စရီပူၤကျိၣ်စုၤလီၤ မ့တမ့ၢ် ကျိၣ်စုၤစရီအိၣ်ဒီးနဲးကထူးအပနီၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.

၁. လၢတၢ်ပုၤက့ၢ်ဖိတာ်အိၣ်စရီပူၤကျိၣ်စုၤလီၤ, ဖဲတာ်အိၣ်စရီပူၤကျိၣ်စုၤလီၤ ကျိၣ်စုၤအိၣ်ဒီးနဲးကထူးအပနီၣ်လၢ မ့ၢ်ဆါခိတာ်အိၣ်ပူၤအံၤဘျီအဂီၢ်န့ၣ်, တာ်ကဟ့ၣ်လီၤက့ၢ်ဖိအသရၣ်တဖၣ်လၢလၢ်တာ်းသု်ညါလၢကထာ်န့ၣ်ဖဲက့ၢ်ဖိအထာ်ပူၤမ့ၢ်ဒ်သိး ကဆုၤယီၤတာ်ကစီၣ်ဆူဟံၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

၂. လၢက့ၢ်ဖိကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်,

- ဖဲတာ်အိၣ်စရီအိၣ်ဒီး ကျိၣ်စုၤလၢအဆဲးအစ့ၤလၢအိၣ်ထဲဒ်မ့ၢ်ဆါခိတာ်အိၣ်ပူၤ ယံၣ်ဘျီအဂီၢ်န့ၣ်, က့ၢ်ဖိမိၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤက့ၢ်ထွဲက့ၢ်ဖိကိးန့ၣ်လီၤတဲာ်ကစီၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဖဲတာ်အိၣ်စရီအိၣ်ဒီးစုၤအပနီၣ်လၢ ပုၤကတၢ်ဟ့ၣ်အပူၤလၢမ့ၢ်ဆါခိတာ်အိၣ်ယံၣ်ဘျီအဂီၢ်အခါန့ၣ် က့ၢ်တာ်အိၣ်တာ်အိၣ်ဒဲးဒီးကထူးအသရၣ်ပုၤမ့ၢ်ပၢ် မ့တမ့ၢ် ပုၤက့ၢ်ထွဲက့ၢ်ဖိလၢ လီၤဆီလိာ်သးဒီးတာ်အဂၤ, လၢ တာ်သု်ညါမၤနီၣ်အိၣ်တအိၣ်ဘၣ်.
- ဖဲတာ်အိၣ်စရီအိၣ်ဒီးစုၤပုၤကတၢ်ဟ့ၣ်တာ်အိၣ်အပူၤလၢ မ့ၢ်ဆါခိတာ်အိၣ် တဆံၣ်ဘျီအဂီၢ်အခါန့ၣ်, တာ်ကထူးသု်ညါကျိၣ်စုၤန့ၣ်လီၤ. ဝံၤအလီၢ်ခံ က့ၢ်ပုၤမတၢ်ဖိကဆဲးကျိးမၤသကိးယုာ်တာ်ဒီးဟံၣ်ဖိယိမိမ့တမ့ၢ် ပုၤက့ၢ်ထွဲက့ၢ်ဖိလၢကက့ၢ်သမံၣ်သမိးအဝဲသု်တာ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်, ဟ့ၣ်လီၤတာ်အိၣ်ထွဲမၤစၢ, ဒီး ယုာ်ထီၣ်တာ်အိၣ်ပူၤန့ၣ်လီၤ.

၄. တာ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ် က့ၢ်တာ်အိၣ်ပူၤတဖၣ်(Unpaid Meal Charges)

က. တာ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘါလၢတာ်ဟ့ၣ်က့ၢ်တာ်အိၣ်ပူၤအကၢၤလၢအိၣ်ဒီးနဲးကထူးတဖၣ် တမ့ၢ်တာ်လၢအမၤပုၤလီၤဒီးမၤစ့ၤလီၤက့ၢ်ဖိအသူးအသုၣ် မ့တမ့ၢ် အလၢကပီၤနီတကၤဘၣ်.

ခ. က့ၢ်ကီၢ်ရၣ်ကကျဲးစးမတၢ်လၢအဂၤလၢာ်ကတၢ်ဒ်သိးကဆဲးကျိးဟံၣ်ဖိယိမိမ့ၢ်ဒ်သိးလၢ ကဘျီရဲ တာ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်တာ်အိၣ်ပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဟံၣ်ဖိယိမိတဖၣ်တာ်ကဟ့ၣ်ဂံၢ်ဟ့ၣ်ဘါအဝဲသုၣ်လၢကပတံၣ်ထီၣ်တာ်ဒီးန့ၢ်ကလီ မ့တမ့ၢ်တာ်မၤစ့ၤလီၤတာ်အိၣ်ပူၤလၢအဝဲသုၣ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဟံၣ်ဖိယိမိလၢမၤပုၤတၢ်လံာ်တက့ၢ်ဒိလၢအပူၤက့ၢ်တဖၣ်, ဘၣ်ဆၣ်အိၣ်ဒီးတာ်ဆီတလဲလီၤလီၤဆီဆီ, ဒ်အမ့ၢ် ဖိအိၣ်ဖျိအသီတကၤ, ကျိၣ်စုၤတာ်ဟဲန့ၣ်ဆီတလဲ, ဒီးတာ်အဂၤအကတဖၣ်, ပတံၣ်ထီၣ်ကခါက့ၢ်တာ်သုၣ်ဒ်န့ၣ်လီၤ. ဟံၣ်ဖိယိမိလၢဘၣ်သကၢ်ဒီးတာ်ကီၢ်တဲာ်လဲလၢဟ့ၣ်မ့ၢ်ဆါခိတာ်အိၣ်တန့ၢ်တသုတဖၣ် ဆဲးကျိးတာ်အိၣ်တာ်အိၣ်ဒဲးဒီး ဒီးသုးကျဲးပၢ်လီၤတာ်ဟ့ၣ်တာ်အိၣ်အပူၤတာ်ရဲၣ်တာ်ကျဲးတခါသုစ့ၢ်ကိးလီၤ.

ဂ. က့ၢ်ကီၢ်ရၣ်ကကျဲးစးမတၢ်အဂၤလၢာ်ကတၢ် ဒီးကထာ်ဖျိက့ၢ်တာ်အိၣ်ပူၤတဖၣ်, ဘၣ်ဆၣ်သန့ၣ်က့ၢ်, တာ်ထဲးဂံၢ်ထဲးဘါတဖၣ်မ့ၢ်တဒုးအိၣ်ထီၣ်တာ်အစၢလၢတာ်ဟ့ၣ်က့ၢ်တာ်အိၣ်အပူၤဘၣ်န့ၣ်, တာ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်တာ်အိၣ်ပူၤ ကဘၣ်တာ်ဟံးန့ၢ်က့ၢ်အိၣ်လၢက့ၢ်မ့ၢ်ဒ်သိးလၢကမၤပုၤထီၣ်က့ၢ်တာ်အိၣ်အပူၤတဖၣ်လၢ က့ၢ်စုဟံးကီၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

ဃ. က့ၢ်ကီၢ်ရၣ်တဟံးန့ၢ်တာ်မၤစၢလၢ ပုၤလၢတမ့ၢ်က့ၢ်ပုၤမတၢ်ဖိတဖၣ်, ဒ်အမ့ၢ် ပုၤမုာ်သးမၤကလီၤတာ်, လၢကထာ်ဖျိက့ၢ်ဒုၣ်ကမၣ်တဖၣ်အဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

၅. တာ်ဆဲးကျဲးဆဲးကျိးလၢဘၣ်ဃးဒီး ဖိလံာ်စံာ်

က. ဖိလံာ်စံာ်ဒီးတာ်ဂ့ၢ်တာ်ကျိးဆိၣ်ထွဲမၤစၢတာ်အဝဲအံၤ ကဘၣ်တာ်ကွဲးထူးထီၣ်ဆိးဒီးဆုၤအိၣ် (အဒိန့ၣ်, ဆုၤလံာ်ပရၢ, အံမုာ် တာ်ထီၣ်က့ၢ်လံာ်လဲာ်တဖၣ်, က့ၢ်ဖိလံာ်န့ၣ်ကျဲ, က့ၢ်ပုၤမတၢ်ဖိတာ်သိၣ်လီ, ဒီးတာ်အဂၤ အဂၤ) ဆု :

၁. ဟံၣ်ဖိယိမိကိးဂၤဒဲး ဖဲ မ့တမ့ၢ် တချုး ကျိၣ်န့ၣ်စးထီၣ်အကတၢ်
၂. က့ၢ်ဖိဒီးဟံၣ်ဖိယိမိ လၢဟဲအိၣ်ဆိး ထီၣ်က့ၢ်ဖဲက့ၢ်ကီၢ်ရၣ်အပူၤ, ဖဲတာ်ဆဲးလီၤက့ၢ်ဖိအမံၤအကတၢ်, ဒီး
၃. က့ၢ်ကီၢ်ရၣ်ပုၤမတၢ်ဖိလၢတီခိၣ်ရီၤမဲ မၤလၢထီၣ်ပုၤထီၣ်ဖိလံာ်စံာ်အဝဲအံၤ

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade _____ Birth Date _____ Current School _____

၂၀၂၁- ၂၀၂၂ ကလောင်နှင့် ဒီးကလောင်နိင်ဂံနိင်ခွေးတံးမနိင်မယါအလံာ်တက္ကိဒီ

ကွီတဖၣ်ဘၣ်ဟံးဖျါထီၣ် ကလောင်နှင့် ဒီးကလောင်အဂၢ်အကျိအူ ကီၣ်စဲၣ်ဒီးကီၣ်စဲၣ်ကွၢ်သ့ၣ်ကျိန့ၣ်လီၤ. မ့ၢ်လၢ ကီၣ်စဲၣ်မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်တံးဘျုးသဲးဆိတလဲအသးဖဲတယံာ်တမီၢ်အဖိခိၣ်အယိ. မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်နီၤဖးလီၤအါထီၣ်ကလောင်အကရူၢ်တဖၣ်အကရူၢ်ဒၣ်ဝဲစ့ၣ်စ့ၣ် လၢကဒုးန့ၣ်ဟံးဖျါထီၣ်ကွီဖိနိၣ်ဂံနိၣ်ခွေးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. မိၢ်ပၢ မ့တမ့ၢ် ပုၤကွၢ်ထွဲတံးသ့ၣ်တဖၣ်တလိၣ်စံးဆါ ကီၣ်စဲၣ်တံးသံကွၢ်တဖၣ်(လံာ်ဖျါဖျါသ့)လၢအဖိတဖၣ်အဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ယုထၢလၢနတံးဆါကီၣ်စဲၣ်တံးသံကွၢ်တဖၣ် (လံာ်မဲာ်ဖျါသ့)န့ၣ်, ကီၣ်စဲၣ်တံးသဲးတံးဘျုးလိၣ်ဘၣ်ဝဲလၢကွီတဖၣ်ကယုထၢဝဲလၢနဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲအံးမ့ၢ်တံးယုထၢခွေးယံာ်လၢခံကတံးတခါ- ပဆဲၣ်ဒီးလၢ မိၢ်ပၢ မ့တမ့ၢ် ပုၤကွၢ်ထွဲကွီဖိ ကမးပုၤလံာ်တက္ကိဒီန့ၣ်လီၤ. ကီၣ်စဲၣ်တံးသံကွၢ်တဖၣ် “မ့ၢ်တံးလၢနယုထၢသ့တယုထၢသ့” ဒီး ကွီတဖၣ်တမးပုၤတံးဂီၢ်တံးကျိအံးလၢနဂီၢ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တံးဂီၢ်တံးကျိအဝဲအံး မၤဂ့ၤထီၣ်စၢတံးသိၣ်လိန့ၣ်လိဒီးတံးဖဲလိမးဒီးလၢပုၤကိးဂၤဒဲးအဂီၢ်ဒီး မၤစၢပုၤလၢ ပကဟံးဖျါထီၣ်တံးလီၤတံးလီၤဆဲး ဒီးတဲးန့ၢ်ခဲးတံးလၢကွီဖိခဲးသ့ၣ်တဖၣ်လၢတဒီးန့ၢ်တံးလၢပုၤပုၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တံးဂီၢ်တံးကျိလၢ လံာ်တက္ကိဒီအဝဲအံးထၢဖျါဝဲန့ၣ် ဘၣ်တံးဟံးအိၣ်အမ့ၢ်နီၢ်ကစၢ်(ဖျါဘူး)အတံးဂီၢ်တံးကျိန့ၣ်လီၤ. နကွၢ်တံးဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ယးနီၢ်ကစၢ်တံးဂီၢ်တံးကျိန့ၣ်လီၤ(privacy notice) ဒီးယုသ့ၣ်ညါအါထီၣ်တံးဂီၢ်တံးကျိဘၣ်ယးဒီး တံးထၢဖျါတံးဂီၢ်တံးကျိအတံးပညိၣ်သ့, ဒီးတံးကဘၣ်စူးကါအိၣ်, ဒီးတဘၣ်တံးစူးကါအိၣ်လဲၣ်, ဒီးတံးကဟံးဖျါထီၣ်ကရူၢ်တဖၣ်လီၤတံးလီၤဆဲးဒဲးလဲၣ်န့ၣ်လီၤ. Privacy notice တံးယုထံၣ်န့ၢ်အိၣ်သ့လၢပ Frequently Asked Questions: Ethnic and Racial Designation Form (တံးသံကွၢ်လၢပုၤညါန့ၢ်သံကွၢ်ဝဲ- ကလောင်နှင့်ဒီးကလောင်နိင်ဂံနိင်ခွေးတံးမနိင်မယါလံာ်တက္ကိဒီ)အပုၤဖဲ education.mn.gov/MDE/fam/count/ အပုၤယဲးအဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကွီဖိမ့ၢ် ပုၤဟံးစဲးစဲးၣ်/လဲးတံးနိၣ် ဒ် ကီၣ်စဲၣ်ပဒိၣ်ဟံးပနိၣ်ယာ်ဝဲအသိးန့ၣ်ခါ. ကီၣ်စဲၣ်ပဒိၣ်ဟံးပနိၣ်ယာ်ကလောင်နှင့်မ့ၢ်ဝဲ ပုၤလၢ Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, ပုၤစဲးစဲးၣ်ကလောင်တံးဆဲးတံးလၢ မ့တမ့ၢ် ကလောင်ထူးထံးအဂုၤအဂၤ, လၢအမ့ၢ်နာ်သက့ကလောင်လဲၣ်ဂုၤန့ၣ်လီၤ. ¹

နဘၣ်ယုထၢမပနိၣ် “မ့ၢ်” မ့တမ့ၢ် “တမ့ၢ်” လၢတံးသံကွၢ်အဝဲအံးန့ၣ်လီၤ.

- မ့ၢ် (နမ့ၢ်စံးဆါလၢ မ့ၢ် န့ၣ်, လဲးဆူတံးသံကွၢ် A န့ၣ်တက့ၢ်.) တမ့ၢ် (နမ့ၢ်စံးဆါလၢတမ့ၢ်န့ၣ်, လဲးဆူတံးသံကွၢ် ဘ န့ၣ်တက့ၢ်.)

- တံးသံကွၢ် A ယုထၢသ့တယုထၢသ့- နမ့ၢ်စံးဆါတံးသံကွၢ်လၢထးတဖျါလၢအမ့ၢ် မ့ၢ် န့ၣ်, ယုထၢကလောင်နှင့်လၢလံာ်တဖၣ်အံးလၢအဘၣ်ထွဲဒီးန့ၢ်လဲၣ် (တံးသံကွၢ်အဝဲအံး အတဘၣ်တံးစံးဆါအိၣ်လၢ ကွီပုၤမတံးဖိဘၣ်)
- Decline to indicate Guatemalan Salvadoran Other Hispanic/Latino Colombian
 - Mexican Spaniard/Spanish/Spanish-Ameircan Unknown Ecuadorian Puerto Rican

စံးဆါတံးသံကွၢ် (၁-၆) လၢအမ့ၢ် မ့ၢ် အစုၤကတံးတဖျါန့ၣ်တက့ၢ်.
တံးသံကွၢ် ၁- ကွီဖိမ့ၢ်ဟံးပနိၣ်လီၤအသးလၢအမ့ၢ် အမဲရံကၤအဒုးယၢ်(ပုၤထူလံးဖိ) မ့တမ့ၢ် အလးစကၤပုၤထူလံးဖိ ဒ်ကီၣ်စဲၣ်မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ဟံးပနိၣ်ယာ်အသိးန့ၣ်ခါ. ကီၣ်စဲၣ်မံၣ်န့ၣ်စိထီၣ်ဟံးပနိၣ်ကလောင်တဖၣ်အမ့ၢ်ဝဲ ပုၤလၢအိၣ်ဒီးကလောင်ထူးထံးလၢအလီၤစၢလၢပုၤကလောင်လၢ North America (အမဲရံကၤလံးဖိး) ဒီးမ့ၢ်ပုၤသ့ၣ်တဖၣ်လၢအပယာ် ကလောင်တံးဆဲးတံးလၢလၢအဘၣ်ထွဲဒီး ပုၤထူလံးဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤတတဟံးပနိၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. (တံးသံကွၢ်အဝဲအံး တံးလိၣ်ဘၣ်အိၣ်လၢ တံးကဒုးတယာ်ကီၣ်စဲၣ်တံးမၤစၢ/ ကျိၣ်စုတံးဆိၣ်ထွဲန့ၣ်လီၤ.)

- မ့ၢ် (နမ့ၢ်စံးဆါလၢ မ့ၢ် န့ၣ်, လဲးဆူတံးသံကွၢ် 1a န့ၣ်တက့ၢ်.) တမ့ၢ် (နမ့ၢ်စံးဆါလၢတမ့ၢ်န့ၣ်, လဲးဆူတံးသံကွၢ် ၂ န့ၣ်တက့ၢ်.)
- တံးသံကွၢ် 1a ယုထၢသ့တယုထၢသ့- နမ့ၢ်စံးဆါတံးသံကွၢ်လၢထးတဖျါလၢအမ့ၢ် မ့ၢ် န့ၣ်, ယုထၢကလောင်နှင့်လၢလံာ်တဖၣ်အံးလၢအဘၣ်ထွဲဒီးန့ၢ်လဲၣ် (တံးသံကွၢ်အဝဲအံး အတဘၣ်တံးစံးဆါအိၣ်လၢ ကွီပုၤမတံးဖိဘၣ်)
- တဆဲၣ်ဒီးဟံးဖျါထီၣ်ဘၣ် Cherokee Other North American Indian Tribal Affiliation Anishinaabe/Ojibwe Dakota/Lakota တသ့ၣ်ညါဘၣ်

¹ Federal Register, Vol. 72, No. 202/Friday, October 19, 2007/Notices/59274

2021-22 Back to School iUpdate

Student ID: _____ Student Last Name _____ Student First Name _____ Middle Name _____ Grade ____ Birth Date _____ Current School _____

တၢ်သံကွၢ် ၂- ကိုဖိ မ့ၢ်ပုၤ အမဲရံကၤအဒုယၢ်(ပုၤထူလံၤဖိ) လၢ South မ့တမ့ၢ် Central America န့ၣ်ဧါ.

- မ့ၢ် တမ့ၢ်

တၢ်သံကွၢ် ၃- ကိုဖိမ့ၢ်ပုၤအူရှၢ်ဖိ နီကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ဃာ်အသိးန့ၣ်ဧါ. ကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ကလုာ်တဖၣ်အမ့ၢ်ပဲ ပုၤလၢအိၣ်ဒီးကလုာ်ထူထံးအတၢ်လီၤစၢလီၤသ့ၣ်ဟဲလီၤလၢပုၤလၢအိၣ်ဆိးလၢ ကီၢ်မ့ၢ်ထီၣ်. အူရှၢ်ကလံၤဖိးမ့ၢ်ထီၣ်, မ့တမ့ၢ် ကီၢ်အဒုယၢ်ကီၢ်မိၢ်ပုၤအပူၤလၢအပၣ်ယုာ်ဒီး, အဒိန့ၣ်, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, ဒီး Vietnam န့ၣ်လီၤ.

- တဆဲၣ်ဒီးဟ်ဖျါထီၣ်ဘၣ် Chinese Karen Other Asia Asian Indian Filipinoa
- Korean တသ့ၣ်ညါဘၣ် Burmese Hmong Vietnamese

တၢ်သံကွၢ် ၄- ကိုဖိမ့ၢ်ပုၤသုဖံးဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤအဖရံကၤအမဲရံကၤဖိ နီကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ဃာ်အသိးန့ၣ်ဧါ. ကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ကလုာ်တဖၣ်အမ့ၢ်ပဲ ပုၤလၢအိၣ်ဒီးကလုာ်ထူထံးအတၢ်လီၤစၢလီၤသ့ၣ်ဟဲလီၤလၢပုၤလၢအိၣ်ဆိးလၢ ပုၤသုဖံးကလုာ်တဖၣ်ကရူၢ်လၢ အဖရံကၤန့ၣ်လီၤ.

- တဆဲၣ်ဒီးဟ်ဖျါထီၣ်ဘၣ် Ethiopian-Other Somali African-American Liberian
- Other black Ethiopian-Oromo Nigerian တသ့ၣ်ညါဘၣ်

တၢ်သံကွၢ် ၅- ကိုဖိမ့ၢ် Hawaiian ပုၤထူလံၤဖိ မ့တမ့ၢ် Pacific Islander (ပမံးပုၤကီၢ်ဖိ) အဂုၤကၤ နီကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ဃာ်အသိးန့ၣ်ဧါ. ကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ကလုာ်တဖၣ်အမ့ၢ်ပဲ ပုၤလၢအိၣ်ဒီးကလုာ်ထူထံးအတၢ်လီၤစၢလီၤသ့ၣ်ဟဲလီၤလၢ Hawaii, Guam, Samoa, မ့တမ့ၢ် Pacific Islands (ပမံးပုၤကီၢ်ဖိ) အဂုၤကၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

- မ့ၢ် တမ့ၢ်

တၢ်သံကွၢ် ၆- ကိုဖိမ့ၢ် ပုၤဝါဖံးဖိ နီကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ဃာ်အသိးန့ၣ်ဧါ. ကီၢ်စၢဖျိၣ်ပဒိၣ်ဟ်ပနီၣ်ကလုာ်သ့ၣ်တဖၣ်အမ့ၢ်ပဲ ပုၤလၢအိၣ်ဒီးကလုာ်ထူထံးအတၢ်လီၤစၢလီၤသ့ၣ်ဟဲလီၤလၢ ကီၢ်ယုၤရပုၤ, Middle East, မ့တမ့ၢ် North Africa တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

- မ့ၢ် တမ့ၢ်